

Augustus 7, 2020

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400



# AWEMainta

## MINISTER RUDY LAMPE Y SU COORDINADOR JAN DE RUYTER TA DEN PROCESO DI DIVORCIO



**INVEST  
SECURE**



*We don't just say it ... We Guarantee it !!!*

You can focus on your business

If you leave your security protection up to us.

Call 582-7252 for a free presentation.

Email: [insec@setarnet.aw](mailto:insec@setarnet.aw)



**MOTIBO** ta cu Rudy Lampe no kier pagu'e p'e contrato cu e tin cune. Het kan verkeren.

Un tempo e dosnan aki tabata masha amigo di otro, pero awe nan ta hasta den Corte, unda palabra traidor a cay. Habri e caha di pandora caba, pa pueblo sa e berdad.



**Tired of Manually Processing Forms?**

**SCAN**SYS  
vision on imaging

• Digital Processing of Purchase Invoices and more  
• Seamless Integration with most Financial Software  
• Complete Control of Authorizations via Workflows

**VCC**  
International NV

This OCR software scans every field on any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

TEL. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)

Jan de Ruyter a califica

# Minister Rudy Lampe di ta un gañado y cu su defensa ta baho

Un tempo nan tabata masha amigo di otro

**AYERA** mainta a tuma lugar un caso sumario, cu a ser entama pa Jan de Ruyter, conoci personahe y coordinador di Minister Rudy Lampe. Na su salida di e caso sumario (kort geding) Jan de Ruyter, a expresa cu e tin hopi rabia, pero ta prefera di no duna un comentario den hopi detaye ainda pero mas bien ta warda y haci esaki via un conferencia di prensa den dlanan nos dilanti. Locual cu de Ruyter a comenta riba e defensa cu Minister dr. Rudy Lampe a bin cu ne den Corte ta cu e ta hopi baho. Ta locual el a ripiti varios biaha tambe, “baho baho baho” of tambe “smeurig”. Un defensa bou di nivel.

Jan de Ruyter ta fungi como coordinador di proyecto American Hotel and Lodging Education Institute (ALEI) pa duna curso riba turismo na Aruba. Contract cu porcierto a caba na luna di april (pero tabata contract cu tabata renoba cada pasa 6 luna) y cu a pasa dor di un renovacion pa cinco biaha caba anteriormente.

Por a nota un Jan de Ruyter disgusta, kende a enfatisa di no tin nada bon di bisa di Minister Lampe.

Un persona gañado grandi y t'asina agita djis papiando di dje cu ta pidi algun minuut p'e por calma su mes pa por continua cu su entrevista.



Jan de Ruyter ta reclamando pago di dos luna (maart y april) cu segun su persona, e tin derecho riba dje y cual e no a ricibi te ainda. Tabata un acuerdo entre Minister Lampe y su persona kende a bay via whatsapp, via email y cu Lampe tabata consciente cu e mester pag'e pero a sinti fastioso pa duna un ordo n'e Director di EPI, Ryan Maduro, p'e efectua e pago aki.

Jan de Ruyter a vocifera cu e ta bay para duro contra e ponencia aki.

Tambe e ta confirma di tin un contract cu Gobierno, pero ta bisa cu Lampe gewoonweg no kier pag'e y ta bisa cu Lampe ta bay siña un les aki di mete cu ne y si ta bringa e kier a bringa anto e ta haya guerra.

Den Corte tabata presente unicamente e abogado di e Minister.

Den entrevista a haya oportunidad tambe pa puntra De Ruyter riba insinuacion di fractiemedewerker di Lampe cu a pone riba rednan social cu Jan de Ruyter ta un traidor y cu lo tin casonan di corrupcion den su contra.

Riba esaki Jan de Ruyter a contesta cu ningun momento e insinuacion esey, ta conta p'e mas bien ta Rudy Lampe t'e traidor. Locual cu e ta sigur di dje ta, cu Lampe a scoge e persona robes pa bringa cu ne.

Na final a expresa cu si e topa cu Minister Lampe n'e momento ey, cu tin hopi chens cu e lo haya un “klap” den su cara.

Durante siman nos dilanti lo por spera un reaccion oficial di Jan de Ruyter caminda e lo amplia riba e situacion cu a pone cu ayera e tabata te den Corte pa busca su derecho.



Minister Plenipotenciario, Guilfred Besaril a informa

## Bao di studiantenan Arubano a detecta 8 caso sospechoso di Covid 19



DEN HAAG – ‘Nos ta confrontando cu un situacion cu den e gruponan di estudiante cu a yega entre diadomingo y diamars ultimo Hulanda, tin 8 estudiante cu a experencia sintoma di Covid 19. Algun di nan a haci un test caba y otro nan lo haci esaki den transcurso di ayera of awe. Despues mester spera y mira kico e resultado na momento cu esaki bira conoci.’ Esaki Minister Plenipotenciario Guilfred Besaril a declara den un conferencia di prensa live for di Hulanda.

E mandatario a sigi bisa cu lo tuma tur e medidanan di precauccion necesario p’e studiantenan haci nan test. ‘Te awor aki no tin ningun caso ainda di esnan cu a bay test y cu esaki a sali positivo. E resultado di e test ta dura entre 24 y 48 ora.

Minister Besaril a repasa riba algun pregunta cu e dreña na Arubahuis via di prensa. ‘Pa motibo di privacidad aki na Hulanda no por bisa di cual ciudad e studiantenan ta.

Nan tin nan buddy pa yuda nan, nan ta den cuarentena y nan mentor tin contacto directo cu nan. Despues e mentor ta pone e coordinador di onderwijs di Arubahuis na altura y asina aki nos sa con ta bayendo cu e hobennan aki.

Nos tin un sistema cu a keda implementa ayera cu cada 4 ora ta informa con ta bayendo cu e studiantenan y asina nos tin un bon bista riba nan situacion..

Coordinador di Enseñanza na Arubahuis, James van der Linde a bisa cu Arubahuis (pa medio di mentoren) ta den contacto estrecho cu e studiantenan pa duna informacion, conseho y e asistencia necesario.

P’e studiantenan cu no tin mayor of famia na Hulanda Arubahuis/mentoren ta bezig ta asisti e studiantenan aki cu tur necesidad.

Pa studiantenan cu nan kamber a bin muebla ta asisti cu respondi y cuminda. Pa studiantenan cu nan kamber no ta muebla a asisti lo esencial pa nan por tin caminda di drumi, cuminda y wifi pa bin den contacto cu nan.

Pa studiantenan cu ta den cuarentena cerca famia, e famia ta bezig ta asisti nan cu e necesidadnan. E mentor ta den contacto cu estudiante y famia.

P’e demas studiantenan ta ocupa pa monitor e salud hopi di cerca. Den palabracion cu e mentornan lo organisa contacto/encuentro online cu studiantenan despues di opvang pa sigui guia nan y asisti nan unda cu tin mester.

Pa loke ta test sr. James van der Linde a bisa cu no tin gasto p’e test via di GGD den caso cu meldo via di e number special den caso di simtomanan. Tambe cu tur estudiante cu Arubalening ta segura den caso cu tin gastonan medico cu mester wordo haci.

Covid 19 no ta tene cuenta cu ningun hende

## Awor tin dos Polis tambe infecta cu coronavirus



Coronavirus no tin distincion pa ningun hende y no ta discrimina. E tey tur caminda, Cuerpo Policial di Aruba tampoco ta scapa. Ayera Alto Comisario interino, Vanessa Tjon-Kock, a anuncia cu awor nan a haya nan mes confronta cu contagio di Covid-19. Dos Polis a test positivo.

Polis tin un tarea hopi importante den comunidad pa garantisa seguridad di tur ciudadano den e crisis, pero no mester lubida seguridad di e Polisnan mes tambe.

Ta bay tuma medida y implementa reglanan hopi estricto pa publico. No ta nifica cu lo no duna servicio.

Mester haci uzo di tapaboca ora yega un Warda di Polis, pasobra e ta importante, na momento di entrega keho y tin contacto cu un Polis. A facilita Polisnan cu e materialnan necesario pa proteha nan mes.

Aworaki tin hopi bon contacto y acuerdo cu DVG pa loke ta con ta sigui cu e organisacion y con ta sigui draai pa sigui brinda servicio pa haci e tarea manera mester ta. Ta pidi comprension di comunidad. Den e caso aki Polis tambe por wordo contagia. Ta un situacion fastioso, pasobra no ta tur ora por mantene na exigencia, pero si un tarea pa cumpli cun'e. Tin un compromiso cu Aruba p'e seguridad di cada un den e crisis aki.

DVG te cu ayera merdia:

## Aruba tin 146 persona contagia cu coronavirus

### ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 6 di Augustus 2020

6/8/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Positivo	263	250	13
Negativo	8997	-	-
Activo	146	144	2
Recupera	114	103	11
Getest	9260	-	-
Getest na Airport	5754	-	-
Morto	3	3	0

**MANERA** cu a anticipa, despues di e brote den sitionan publico, e casonan positivo di Covid-19 ta sigui aumenta.

Ayera 6 di augustus Aruba ta regista un total di 92 caso nobo di transmision local, 2 persona mas a recupera, un total di 703 test a wordo haci y total di casonan activo a bira 146.

Nos yamada ta bay n'esnan cu a test positivo y tambe esnan cu a wordo manda den cuarentena pa DVG; pa cumpli debidamente cu tur e instruccion cu a ser duna.

Isola bo mes for di famia, amistadnan y publico p'e periodo cu bo permanece positivo y tuma tur e tempo cu mester pa recupera bo salud.

N'esnan cu ta pensa cu nan por tabata na riesgo y no tin sintoma ainda, ta recomenda bo pa bisti un tapaboca tur caminda cu bo bay, a pesar cu bo no tin sintoma n'e momentonan aki. E sintomanan por presenta ainda den e dianan of simannan venidero.

Gobierno di Aruba a implementa un bez mas diferente medida cu ya ta conoci pa yuda stop e virus su transmision atrobe. E medidanan aki ta ensera; Ciere di tur bar, tur night club y rumshop. No por organisa fiesta na cas Mondmasker ta obligatorio den transporte publico y den establecimentonan. Casnan di cuido di nos grandinan ta stop di ricibi bishita.

E medidanan aki ta necesario pa yuda stop e transmision di Covid-19 na Aruba. E medidanan aki y tambe e control riba esnan den cuarentena y isolacion lo wordo re-enforza. Task force lo ta controlando y multa lo wordo duna n'esnan cu no ta cumpli cu orden di isolacion y cuarentena. Recientemente nos a logra esaki, awor ta momento pa ripiti e actitud cu disciplina pa hunto nos logra.



# Auto a bolter banda di Hyatt Place Hotel pariba di Aeropuerto

**DIAHUEBS** algo pasa di 2'or y mey di merdia, a sosode un accidente banda di Hyatt Place Hotel pariba Aeropuerto. Mesora a pidi pa presencia di Polis y ambulance.

Na yegada nan a bin compronde cu un Hyundai preto maneha pa un dama pa un of otro motibo lo a perde control, baha caminda y bolter.

E dama tras di stuur a keda herida. Personal di Brandweer tambe a presenta n'e sitio y a asisti e personal di ambulance.

E Paramediconan a logra saca e victima for di e auto y despues cu nan a stabilis'e a transporte pa hospital.

E dama tras di stuur pa un of otro motibo a perde control baha caminda, e auto a pasa mey-mey di dos pion y a bay bolter pariba di e cura di Hyatt Place.



## Un empleado di AruParking a test positivo pa Covid

AruParking ta comprometi pa mantene e seguridad di su empleadonan y su usuario como prioridad principal.

Pa cu esaki, Gerencia di AruParking tin e deber di informa cu un di su empleadonan a test positivo pa Covid-19 y como tal nan ta den e obligacion di cera nan instalacionnan y manda tur empleado cas den cuarentena preventivo, manera ta stipula den e protocolnan oficial.

Mientrastanto nan a inicia e proceso di desinfeccion completo di nan edificio y lo sigui informa durante e dianan nos dilanti.

Ban cuida nos mes y otronan dor di mantene y sigui tur regla preventivo y di higiena stipula.



# KOORYMAN

THERE IS **ALWAYS** SOMETHING TO DO

## DEALS OF THE WEEK

Offer valid from Friday August 7<sup>th</sup> till Thursday August 13<sup>th</sup> 2020 or while supplies last.

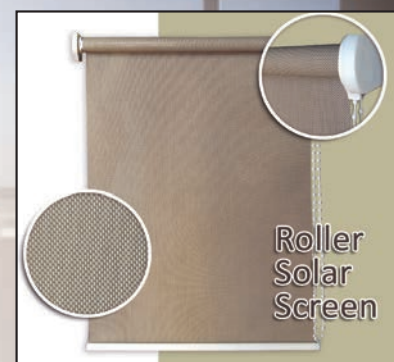
### ROLLER SUNSCREEN

- 110 x 220 cm
- Available in several sizes & colors (brown, white, champagne & grey)
- Blocks UV rays for 95% while keeping outside view
- 70% vinyl & 30% polyester
- High resistance to sun & moisture, Suitable for outdoor

Starting at  
~~74.40~~

**59.56**

or 2383 Fun Miles



### CAB PAD ROOF PROTECTOR

- Size: 23 1/2" x 4 1/4" x 4 3/4"
- Protects vehicles finish when transporting materials
- Suction cup mount for pick-up trucks



~~49.99~~  
**39.99**

or 1600 Fun Miles



### FLOODLIGHT

- Available in 10, 20, 30 & 50 Watt
- Input voltage 85-265 Volt 50/60Hz
- 50.000 Hours of operation life and highly energy efficient



Starting at  
~~42.54~~

**31.91**

or 1277 Fun Miles

**25%**

### DESK LAMP

- 1 bulb integrated of 4W- LED
- Material plastic and steel with white finish



~~37.22~~

**27.99**

or 1120 Fun Miles

**25%**



KOORYMANBV.COM



KOORYMAN.ARUBA



**KOORYMAN**  
THERE IS **ALWAYS** SOMETHING TO DO



Sweet Pan Music Productions ta cancela su evento

# 'Honor to Connor Steelband Celebration' edicion 4



**FOR DI** luna di maart 2020 nos ta den un situacion delicado pa motibo di e virus Covid 19, y hopi t'e eventonan local y turistico cu a wordo cancela of posponi.

Nos di Sweet Pan Music Productions ta uni nos mes na duna prioridad na nos salud y di esnan rond di nos y asina ta cumpli cu e reglanan pa ta cauteloso y cuida nos mes.

P'e motibo aki mas cu claro nos a haya nos mes ta cancela nos evento 'Honor to Connor Steelband Celebration' edicion 4, cu ta un evento annual cu ta tuma lugar na e Amphi Theatre Edgar Connor na Paseo Herencia Mall dia 18 di augustus.

Nos no tin claridad con e situacion lo continua, pero si tur cos bay bon, otro aña si nos evento 'Honor to Connor Steelband Celebration' edicion 4, lo tuma lugar dia 18 di augustus 2021. Pa locual ta trata 'Honor to Connor Steelband Extravaganza' cu ta e memorial birthday celebration di sr. Edgar Connor (q.e.p.d.) y cu tambe ta un evento anual cu ta tuma lugar dilanti Charlie's Bar dia 18 di januari, nos ta spera cu esaki si por continua den 2021.

Nos ta gradici un y tur cu ta pendiente pa presencia, participa y contribui na nos eventonan di Sweet Pan Music Productions, y asina cu nos tin mas claridad nos lo por confirma e fechanan di nos eventonan.

Pa locual ta trata e lesnan di musica di steelpan cu ta wordo duna pa Aruba Panman Foundation, esaki si ta continua na Scol di Arte tur diarazon.

Pa mas informacion por tuma contact cu Scol di Arte of rumannan Nico y Lee Connor. Stay healthy, stay safe.



## Cambio di orario

Entrante dialuna 10 di augustus 2020, nos orario di oficina lo ta di 8 AM pa 2 PM. Por favor haci uzo di nos siguiente servicionan pa por regla bo asuntonan bancario:

- "Online Banking" of aplicacion digital bancario.
- Bo tarheta di debito pa haci pago of lanta cen na un di nos ATMnan.
- Nos servicio di SMS Alert, pa keda informa di tur transaccion cu bo tarheta di debito, credito y multiCard.

Banco di Caribe ta enfatisa e importancia di e distancia social rekeri y ta aprecia bo cooperacion pa asina hunto nos evita propagacion di e Coronavirus. **Por favor cuida curpa!**



# PHP: Procedura pa exigi alimentacion di un yiu (part II)



E edicion di articulo aki ta un continuacion di esun anterior. Un peticion di vaderschapsactie mester wordo entrega na nos Corte di Prome Instancia. Esaki ta sosode pa medio di un peticion por escrito (verzoekschrift). Si acaso e yiu no tin 18 aña ainda, e figura di autoridad (gezagsdrager, cu den mayoria caso ta e mama) of voogd lo tin cu inicia e procedura aki segun art. 1:406a BWA. Na momento cu e yiu cumpli e edad di 18 aña, e yiu mes lo por realisa e procedura aki door di entrega su peticion na corte.

## *Contra ken bo por entrega un 'vaderschapsactie'?*

- Na prome lugar contra e 'verwekker'. Tuma nota: Manera ya caba a ser menciona, e 'verwekker' di un mucha semper ta e mayor biologico, pero e mayor biologico no tur ora ta e 'verwekker', como por ehempel un donante di e material genetico (spermadonor). Cu otro palabra, un donante di material genetico no ta wordo considera di ta un 'verwekker' y pa es motibo no por entrega un peticion di vaderschapsactie contra e donante;
- Na di dos lugar contra e homber cu como pareha di e mama a duna su consentimiento pa un acto cu por resulta den e nacimiento di un yiu, por ehempel in-vitrofertilisatie.

## *Vaderschapsactie ta bai maximo 5 aña bek*

Art. 1:403 BWA ta stipula cu na momento di entrega e peticion por bai bek maximo te cu un periodo di 5 aña. Por ehempel, si na momento di entrega e peticion, e mucha tin 7 aña, abo no lo haya 7 aña di pago pa gastonan di cuido y alimentacion pa e yiu, sino solamente 5 aña. Si acaso e homber menciona den e paragraf anterior a fayece, despues di su morto, su herederonan (erfgenamen) por haya nan mes obliga pa paga un suma pa e mantencion y educacion di e mucha cu no a alcanza e edad di 21 aña, art. 1:406b BWA.

Tienda di Ley kier enfatisa cu a trata mas tanto posibel na splica e terminologianan aki den Papiamentu pero no tur biaha tin palabranan huridico exacto cu por wordo uza. Ta spera cu por a informa e lector den liñanan grandi tocante e topico aki. Si bo persona tin pregunta of ta desea asistencia huridico por tuma contacto cu nos via nos facebook page of nos e mail: [plataformahobennan-profesional@gmail.com](mailto:plataformahobennan-profesional@gmail.com).

Scirbi pa studiantenan di ley:  
Gerick Croes LL.B, B.ec Mi-  
norca Martis LL.B

**Johnson**  
notary services

## AUCTION

THURSDAY AUGUST 27, 2020

On Thursday August 27, 2020, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public. ex. art. 3:268 jo. 3:254 Civil Code of Aruba:

A residential house under construction, locally known as

## SAVANETA z/n

standing on four parcels of full ownership land, in total ca. 1005 m2 m2 in size, situated at Savaneta in Aruba, locally recorded as Fourth Division Section E number 1050 index 6705, Fourth Division Section E number 1051 index 789, Fourth Division Section E number 430 index 787, and Fourth Division Section E number 707 index 6708.

**Starting bid: Afl. 341.600,--**

A residential house, locally known as

## SALINJA CERCA 13-E

standing on a parcel of public land 729 m2 m2 in size, situated at Salinja Cerca in Aruba, locally recorded as Second Division Section C number 1010. The lease rights will expire on November 11, 2054.

**Starting bid: Afl. 526.000,--**

## AUCTION NOTARY: T.R. JOHNSON

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bank guarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.
- A private bid can be submitted until August 12, 2020, 5 PM.

For more information:

**WWW.JOHNSONNOTARY.COM**

MEP na AVP:

# Benny Sevinger ta sospechoso di corrupcion!

Partido MEP a tuma nota di atakenan di parti di Benny Sevinger contra lider di MEP, Evelyn Wever-Croes. Un declaracion yen di mentira, den cual, segun Benny Sevinger, ta yama lider di MEP pa corrupto. Aki e dicho den Papiamento crioyo ta bon aplicable: Porco sushi ta busca muraya limpi pa frega su curpa.

Benny Sevinger ta un sospechoso di corrupcion, corrupcion na gran escala, cu henter Aruba tabata testigo di dje. E sospechonan di e delitonan di Benny Sevinger ta: 1. Labamento di placa: 2. Abuso di poder: 3. Acepta soborno y placa bou mesa: 4. Falsificacion di documento: 5. Desfalco y estafa.

Esaki segun Ministerio Publico ta locual cu Benny ta culpabel di dje. Anto net Benny kier papia di integridad? AVP no tin ningun otro hende pa papia di integridad?

## FAMIA DI EVELYN WEVER-CROES

Lider di MEP numeroso biaha a desenmascara Benny y AVP. Y ta bolbe haci'e:

- Ni su tata Hendrik ni su omo Rudy ta traha p'e y tin tur prueba pa mostra esey.
- Glenbert Croes y Endy Croes ta hendenan cu a wordo scogi pa pueblo y no ta traha pa lider di MEP.
- E casa di lider di MEP y e yiu di lider di MEP tampoco ta traha p'e; nan ta traha na Airport prome cu lider di MEP a drenta den Gobierno.

Ta hopi importante pa Benny Sevinger realisa cu su problemanan cu husticia ta hopi serio y stop di busca muraya limpi pa frega su susedad y mentiranen.

## CASO ROBERTO RINCON

Kico tabata e caso aki? Roberto Rincon ta un sponsor grandi di partido di Benny. Recientemente a sali publica donacionnan gigantesco cu Roberto Rincon tabata haci na partido AVP, e universidad di corrupcion.

A cambio di sponsor miyonario, Roberto Rincon a haya kico cu e tabata kier, tereno, edificio. Tur cos. Y ken a dun'e esakinan? Benny Sevinger! E caso aki yama caso AVESTRUS y ainda Benny mester responde den e caso aki, segun MEP.



CORONAVIRUS

## Anuncio Importante

Teniendo na cuenta e reescalacion di medidanan relaciona cu e aumento drastico di transmision local di contagio di COVID-19 na Aruba, nos a dicidi di cera nos sucursal na San Nicolas, dia 7 di augustus, 2020.

Nos ta haci esaki pa reorganisa y realoca nos staff pa asina mantene un nivel di servicio y seguridad cu ta cumpli cu tur e normanan necesario.

Nos ta bibando den temponan extraordinario cu lamentablemente ta exige solucionnan extraordinario.

**Danki pa boso comprension.**



522-3000 bobancoamigo@cmbnv.com

Amigo

cmbnv.com f cmbnews @cmbnv bobancoamigo

Ban Combersa

cmbnv.com

## TOM-zitting cancela p'awor



Ministerio Publico ta informa cu TOM-zitting di 11, 18 y 25 di augustus benidero lo no sigui. Esaki relaciona cu regreso di e crisis di corona.

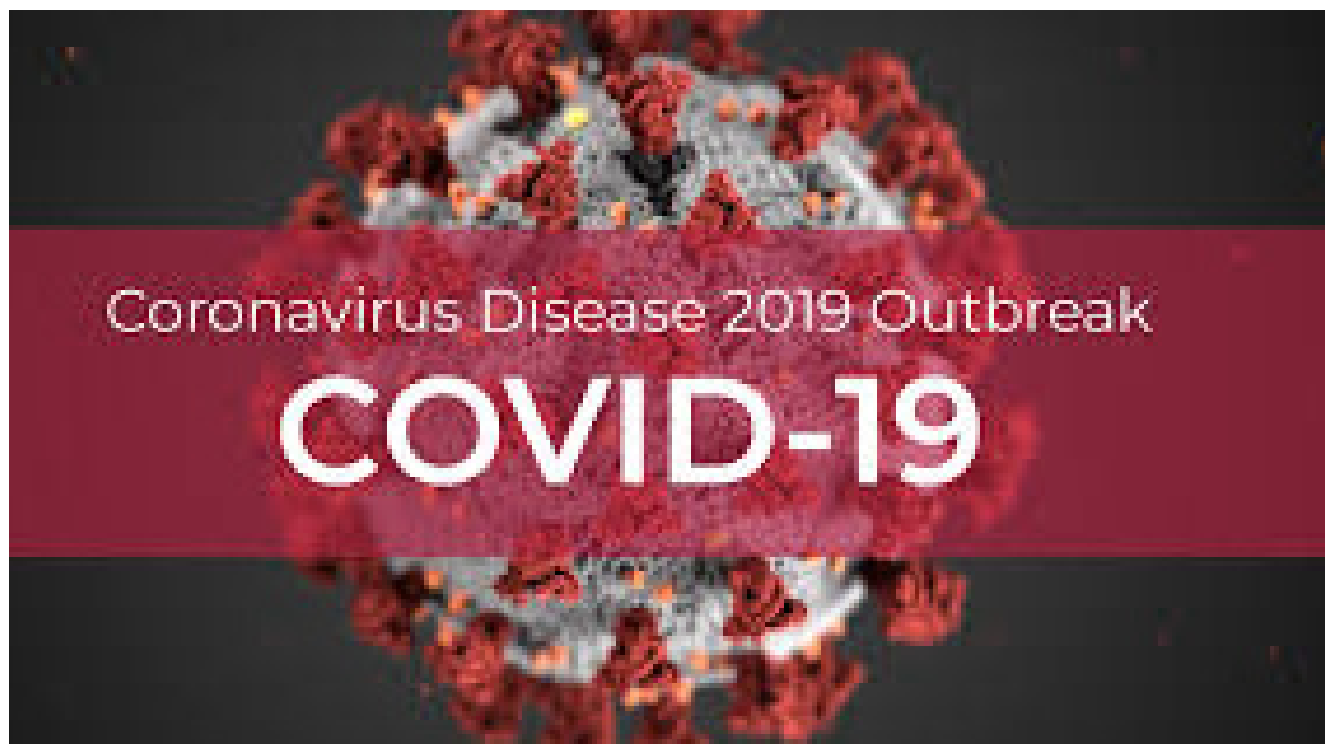
Si bo persona a wordo cita como sospechoso of victima p'e TOM-zittingnan aki, bo NO mester di presenta. E TOM-zittingnan aki a wordo cancela y e invitacionnan a wordo cancela.

Ministerio Publico lo informa bo persona dentro di corto tocante e planificacion di bo caso. Despensa pa tur molestia.



Minister Dangui Oduber

## Mas test wordo haci mas caso positivo nos lo identifica



E siman aki tabata hopi rough. E no tabata un siman facil pa Gobierno y pais Aruba. No tabata consciente cu nos lo haya casonan nobo tanten Covid-19 tey.

Ningun caminda na mundo no tin casonan di Covid. E ta un realidad cu nos mester biba cune, asina Minister Dangui Oduber a duna di conoce ora cu ayera a keda constata cu tin como 90 caso nobo di Covid.

“Naturalmente nos no a pensa cu nos lo haya nos mes confronta cu un situacion caminda casonan ta subi tur dia exponencialmente. E sitio di contagio cu tabata un club nocturno ta pone si cu e cantidad di casonan positivo lo subi masha liher mes.

Ayer a bin 89 caso nobo. Di otro banda a haci mas di 703 test riba un solo dia. E strategia di haci mas y mas test, identifica casonan positivo tempran, isolanan y percursa pa tin bon contact tracing semper a duna bon resultado.

Logicamente mas test nos haci mas caso positivo nos lo identifica. E edad di esnan positivo e siman ako ta entre 17-49 aña y NINGUN persona a wordo interna den hospital.

Na final nos mester percursa pa cuida esnan vulnerabel pa evita cu nan por bira malo y bay hospital cu por conduci cu nos por haya nos mes cu problema di capacidad.

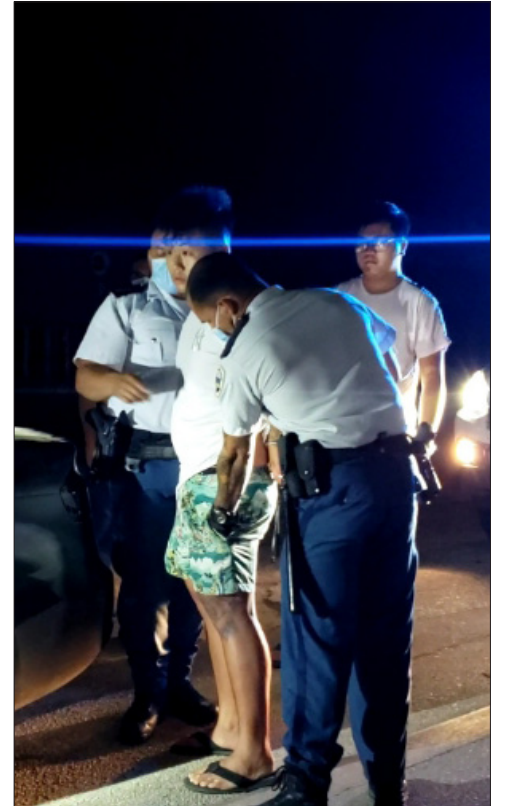
Ta hopi importante pa tur hende bira consiente cu Covid ta den nos comunidad. Nos mester tin e disciplina awor pa evita cu mas hende ta wordo contagia.

E ta den nos man con nos ta sigui e proximo dia y simanan nos dilanti.

Nos mester sigui e protocolnan. Sigui mantene distancia. Sigui laba man continuamente. Sigui guidelines. Ban nos tur hunto percursa p’e disciplina cu t’asina importante pa mantene nos economia habri y evita cu Covid-19 ta sigui plama den nos comunidad.

Ban pensa riba esnan vulnerabel y ban cuida nan. Cuida bo mes, sea responsabel, demostra disciplina y cuida bo famia y sernan keri. Percursa pa hiba un bida saludabel, haci ehercicio, come saludabel y boost bo sistema inmunologico. Nos mester maneha Covid y no laga Covid maneha nos. Ban nos tur hunto yuda otro!”, Minister Dangui Oduber a conclui su mensahe.

# Hoben chauffeur deteni, despues cu a haya basta marihuana den su auto



CORONAVIRUS

## Anuncio Importante

Teniendo na cuenta e reescalacion di medidanan relaciona cu e aumento drastico di transmision local di contagio di COVID-19 na Aruba, cuminsando 6 di augustus, 2020 en adelante y te un otro aviso, nos Branch-nan esta San Nicolas, Oranjestad (via cita), como tambe nos Smart Branch-nan esta Noord, Santa Cruz y Hyatt Airport lo cera pa publico 2'or di merdia.

Mientrastanto, nos lo strategia y reorganisa nos mes pa brinda un atmosfera mas sigur ainda tanto pa nos cliente-, empleado- y bishitantenan.

Nos ta bibando den temponan extraordinario cu lamentablemente ta existi solucionnan extraordinario.

**Danki pa boso comprension.**

Ban Combersa

cmbnv.com



522-3000 bobancoamigo@cmbnv.com

**Amigo**  
Your Online Assistant

cmbnv.com f cmbnews @cmbnv bbancoamigo

**DIARAZON** mey anochi birando diahuebs un habitante biba na Paradera a pidi asistencia di Polis, debi cu e ta tras di un auto cu a bin den su cura dos anochi tras di otro.

El a splica Polis unda e ta e momento ey. Na Santa Cruz dilanti di Cede di MEP Polis ta para un Audi color preto. Den e Audi tabatin dos hoben.

Mientrastanto un patruya mas a yega pa asisti nan coleganan. N'e sitio tabata presente e habitante cu a sigui e auto y el a splica Polis kico a pasa. Eynan Polis a tuma su datonan.

Otro agentenan a haci e dos hobennan algun pregunta y despues a bay over pa search e auto.

Un agente a listra e auto y a bin haya basta marihuana y esaki a bira motibo suficiente pa a detene doño di e auto cu t'e chauffeur. Patruya n'e sitio mes a hib'e warda.

Polis a cera e auto y a parkeer esaki dilanti un supermercado den becindario. E otro hoben mester a sigui su caminda na pia.



# Aruba Bank ta yuda Fundacion Mi Voz Ta Bo Voz pa por yuda 200 mucha



Aruba Bank, representa pa Sra. Gina Habibe-Arendsz, Executive Director y Sra. Nataly Simmons-Thompson, Executive Director a haci un donacion na Fundacion Mi Voz Ta Bo Voz, representa pa Sra. Lisette Gomes, Presidente y Sra. Yolanda Partosemito, Tesorera, pa e proyecto di "Adopt a child for back to school". Un total di 200 muchanan lo ricibi ayudo for di e fundacion pa e aña escolar 2020-2021.

E meta di e Fundacion cu e proyecto di back to school ta pa por yuda diferente famia cu ta den necesidad y no por cumpra e articulonan di scol pa nan yui.

Ademas di esaki nan lo sigui tambe cu nan tarea di atende cu tur tipo di caso relaciona cu abuso di mucha y lo sigui duna guia tambe na muchanan y famianan cu a wordo abusa di un manera of otro. Banda di esaki lo traha riba prevencion cu focus ariba e mucha. E meta ta pa yega directamente na e mucha y crea muchanan fuerte cu nan por para pa nan mes y bisa no na abuso. Aruba Bank ta desea tur mucha un bon comienso di aña escolar 2020-2021!

## ANUNCIO IMPORTANTE

Na **Aruba Bank N.V.** nos ta haci tur locual ta na nos alcanse pa sigura e bienestar di nos clientenan y nos empleadonan. Nos a tuma e decision pa adapta nos horario di servicio na nos sucursalan na Camacuri, Hato y San Nicolas, cuminsando, **6 di augustus, 2020**. Nos lo ta operacional for di **8:00 am te cu 2:00 pm**, te cu proximo aviso.

Tur nos ATM's, Smart Deposit Machines y Night Depositories lo ta operacional manera custumber. Nos ta sigi brinda servicio na nos clientenan via nos Contact Center (527- 7777) (di 8:00 am te cu 6:30 pm) y via nos website ([www.arubabank.com](http://www.arubabank.com)).

Nos ta urgi nos clientenan pa uza e servicionan disponibel via Aruba Bank Online, Aruba Bank App, ATMs, servicionan via Drive Thru, Night Depositories y areanan di Self-Service.

Bishita nos na [www.arubabank.com/corona-news](http://www.arubabank.com/corona-news) pa mas informacion y update frecuente.

Masha danki pa e pasenshi y comprension.

## IMPORTANT ANNOUNCEMENT

At **Aruba Bank N.V.** we care deeply about doing what we can to keep our customers and employees safe. We have decided to adapt our business hours at our branches at Camacuri, Hato, and San Nicolas, starting, **August 6th, 2020**. We will be operational from **8:00 am until 2:00 pm**, until further notice.

All our ATM's, Smart Deposit Machines and Night Depositories will remain operational as usual. We will continue to deliver services to our customers via our Contact Center (527 7777) (from 8:00 am until 6:30 pm) and via our website ([www.arubabank.com](http://www.arubabank.com)).

We urge our customers to use services available via Aruba Bank Online, Aruba Bank App, ATMs, services via Drive Thru's, Night Depositories, and/or Self-Service areas.

Please visit [www.arubabank.com/corona-news](http://www.arubabank.com/corona-news) for more information and frequent updates.

We thank you for your patience and understanding.

Visit [www.arubabank.com](http://www.arubabank.com) for more information.

**Arubabank**

# Panaderia Del Pueblo

Pa motibo di e casonan di COVID-19 cu a keda registra, Panaderia del Pueblo ta pidi tur su clientenan cu ta bishita nos tienda pa haci uso di un mondkapje.

**ESAKI TA PA E BIENESTAR DI  
NOS CLIENTENAN Y NOS EMPLEADONAN.**



## Medidanan di prevencion pa minimalisa riesgo di contagio

Hospital ta anuncia uzo di mask obligatorio

**MIRANDO** e situacion actual di e aumento di casonan di Covid-19 Dr. Horacio E. Oduber Hospital a dicidi di implementa mas medida di prevencion e.o. e bistimento obligatorio di bo mesun mask ora di drenta Hospital pa un cita, test of bishita.

Esaki ta conta tambe pa tur cita na policlinica cu ta situa pafo di HOH, tambe tur donante di Stichting Bloedbank y tambe si tin cu prik na Lab-HOH.

No lo stop ningun servicio manera algun luna pasa, pero pa seguridad di pashent, bishitante y empleado ta pidi pa tur hende mantene nan mes na regla pa HOH por sigui brinda cuida safe.

### ORARIO DI BISHITA:

Ta permiti solamente 1 (un) bishitante mayor di edad (18 aña of mas) pa pashent interna. Tene bon na cuenta cu lo nenga entrada si e bishitante no tin mask bisti.

E orario di bishita lo sosode na un orario fiho cu un duracion di 1 ora. E orario fiho aki lo ser comunica directamente cu e pashent/bishitante p'asina por keda garantisando distanciamento social den cada kamber.

Tambe ta importante pa menciona cu si un pashent tin Covid-19 e no lo por ricibi bishita p'asina minimalisa riesgo di contagio.

Pa algun pashent tin excepcion cual ta rekeri un dagpas, manera Cuido Intensivo (ICU), Departamento di Mucha y Maternidad. Tambe tin excepcion den caso cu pashent ta terminal.

### OPERACIONNAN:

Si bo persona tin un operacion of admision planea, lo yama pa haci un triage telefonico. Si tin sintomanan di Covid-19 lo mester haci test prome. E dia di operacion atrobe e enfermera lo haci e triage prome cu e operacion.

### CITA POLICLINICA/RADIOLOGIA/WONDPOLI/FUNCTIE Y TUR OTRO SERVICIO:

Acudi n'e cita bo so y cu bo mask bisti. Tin casonan pa motibo medico of di excepcion cu e pashent mester di un acompañante (muchu, pashent invalido, den rolstoel etc).

Si e acompañante no tin mask bisti tambe lo nenga entrada na Hospital. Por fabior yega bo cita 5 minuut prome y no mas pa evita aglomeracion.



**DEPARTAMENTO DI EMERGENCIA:** Tur persona mester acudi Departamento di Emergencia cu un mask bisti. Tambe nos ta recorda cu un persona solamente mag di drenta hunto cu e pashent y cu e mask tambe ta obligatorio pe.

Porfabor mantene un bon higiena di man haciendo uzo di nos hand sanitizers situa na diferente lugar strategico prome y despues di haci bo bishita. Directiva, staf y personal di Hospital ta gradici tur hende pa nan comprension y cooperacion. Hunto nos por combati'e!



# Sociaal Economische Raad (SER) a entrega 4 conseho na gobierno

ARIBA 1 di maart 2020, e miembronan nobo di e constelacion di SER a wordo instala.

SER ta un organo di deliberacion y conseho, cu tin e responsabilidad pa vocifera su opinion y recomendacionan na gobierno encuan to diferente temanan riba tereno social y/of economico, sea riba peticion di un of mas ministers of riba iniciativa propio. E Raad, ta consisti di tres partido igualmente reparti, esta tres representante di organisacionan sindical, tres representante di organisacionan di dunado di trabao y tres experto independiente apunta door di gobierno cual ta suma un total di 9 miembro. Alaves e Raad tin 9 miembro suplente cu ta reemplaza e miembronan fiho ora esakinan haya nan mes impedi di asisti na un reunion.

Pa cu e ehecutacion di su tarea, e Raad ta dispone di un Secretario General cu ta na cabes di e Secretariado di SER consistiendo di un staf di beleidsadviseurs.

E Secretariado ta percura pa suministra e Raad di tur informacion y datos (basa riba investigacion y analisis) necesario pa por yega na un conseho.

E constelacion nobo di SER ta consisti di e siguiente personanan:

## Miembronan Fiho

### Representantenan di organisacionan di dunado di trabao

- Sra. Tisa LaSorte (representante di AHATA), como voorzitter nobo di SER
- Sra. Gina Habibe (representante di ATIA)
- Sr. Anthony Croes (representante di Kamer van Koophandel)

### Representantenan di organisacionan Sindical

- Sra. Gina Maduro (representante di ABV)
- Sra. Josefina Albertus (representante di SIMAR)
- Sr. Hose Figaroa (representante di FTA)

### Miembronan independiente

- Sra. Ava Thode (experto ariba tereno di enseñanza)
- Sra. Christie Mettes (experto ariba tereno di sostenibilidad duradero y innovacion)
- Sr. Stanley Heinze (experto ariba tereno social), como plaatsvervangend voorzitter nobo di SER

## Miembronan Suplente

### Representantenan di organisacionan di dunado di trabao

- Sra. Maura Brown (representante di AHATA)
- Sra. Monica Kock (representante di Kamer van Koophandel)
- Sr. Ronnie van Trigt (representante di ATIA)

### Representantenan di organisacionan Sindical

- Sra. Mendy Lo-A-Njoe (representante di ABV)
- Sr. Anthony Figaroa (representante di SIMAR)
- Sr. Hubert Dirks (representante di FTA)

### Miembronan independiente

- Sra. Glenda Gil (experto ariba tereno social)
- Sra. Erik Mijts (experto ariba tereno di enseñanza)



Recientemente SER a haci entrega di 4 conseho na gobierno, riba diferente temanan den e areanan social, economia y finanzas publico. Un di e consehonan tabata basa riba peticion di gobierno y otro tresnan riba propio iniciativa ('on-gevraagd') di SER mes.

### E siguiente rapportnan/consehonan a ser entrega:

#### **Stimulieren van het vrijwilligerswerk ter vergroting van sociaal kapitaal**

E rapport aki di SER, ta primeramente defini y describi trabao boluntario y alaves e importancia di esaki pa cu capital social. Finalmente e rapport aki ta duna recomendacionan di con pa stimula trabao boluntario na Aruba.

#### **Economiseren binnen het overheidsapparaat: versie 2**

Aki ta trata di un version actualisa di un conseho di SER for di 2014 caminda SER ta conseha gobierno di ki manera y na unda den funcionamiento di e aparato gubernamental por wordo economisa, esta baha gasto y/of subi entrada.

#### **Acties ten behoeve van het implementeren van een Circulaire Economie op Aruba**

Cu e rapport aki SER un biaha mas kier subraya e importancia di bai for di un economia lineaer pa un economia circular. Ya caba na 2017 SER a saca un rapport ariba e tema aki. Den e rapport nobo aki, SER ta duna consehonan adicional na Gobierno pa cu e tema aki den e areanan di energia, awa y maneho di sushi.

#### **Introdactie van een tijdelijke loonsubsidieregeling**

Ariba peticion di Gobierno, SER ta duna un conseho riba introduccion temporario di un loonsubsidieregeling via un landsverordening. Den e conseho aki SER ta duna su punto di bista ariba e diferente aspectonan di regeling aki.

Rapportnan/consehonan di SER ta disponibel pa publico ariba e website di SER [www.ser.aw](http://www.ser.aw). Pa mas informacion tocante e trabao di SER y/of su rapportnan/consehonan por bishita e website [www.ser.aw](http://www.ser.aw) of tuma contacto na telefon 583-2713 of via e email [info@ser.aw](mailto:info@ser.aw).

Centers for Disease Control and Prevention (CDC) na Merca no a cambia nivel di Aruba

# Aruba ta mantene nivel 3 mescos cu mayoria otro pais na mundo

Segun Gobierno



Gobierno di Aruba y Crisis Team a tuma nota di un publicacion di CDC (Centers for Disease Control and Prevention) na Merca, cu ta circulando rond. CDC ta ekivalente na DVG aki na Aruba y ta categorisa risico di biahe pa diferente pais rond mundo, pa biaheronan Mericano. Mester clarifica cu Aruba ta riba nivel di risico di biahe #3. Esaki kermen cu e conseho di CDC ta pa evita biahe p'e pais si no ta esencial pa haci e biahe ey. Aruba tabata riba e nivel 3 caba mescos cu tur otro pais rond di mundo, cu excepcion di 5 of 6 pais, por ehempel New Zealand y otro cu no ta provee datos p.e. Noord Korea. Pues CDC no a eleva e nivel di risico di Aruba.

Otro destinonan turistico den Caribe ta riba e nivel aki tambe entre otro; Bahamas, Barbados, Turks & Caicos, Cayman Islands, Jamaica, Corsou, Bonaire, y Sint Lucia.

Si t'asina cu CDC a haci ahustacionnan n'e descripcionnan cu ta pone pa diferente pais. Aki a cambia e descripcion cu ta referi na Aruba. Aruba ta keda riba nivel 3 y e descripcion ta bisa: "Covid-19 risk in Aruba is high. CDC recommends travelers avoid all non-essential travel to Aruba."

Esun anterior tabata bisa: "Widespread ongoing transmission of a respiratory illness caused by the novel coronavirus is occurring globally."

CDC recommends that all travelers avoid all non-essential international travel."

Pues Aruba no a wordo eleva den nivel di riesgo, sinembargo Crisis Team ta haci un apelacion na henter nos comunidad pa nos sigui cu disciplina tur e instruccion y reglanan pa stop e virus di plama.

## Esaki Aruba ta haya pa habri frontera mucho tempran

x < [wwwnc.cdc.gov](https://wwwnc.cdc.gov) > ...

Travelers' Health

### COVID-19 in Aruba

Warning - Level 3, Avoid Nonessential Travel

Alert - Level 2, Practice Enhanced Precautions

Watch - Level 1, Practice Usual Precautions

Warning – Level 3, COVID-19 risk in Aruba is high

#### Key Points

- CDC recommends travelers avoid all nonessential international travel to Aruba. Travelers at [increased risk for severe illness](#) from COVID-19 should consider postponing all travel, including essential travel, to Aruba.
- COVID-19 risk in Aruba is high.
- If you get sick in Aruba and need medical care, resources may be limited.
- Check with the Office of Foreign

CDC ta conseha Mericanonan pa no biaha pa Aruba. Aruba ta un High Risk Area debi na aumento di casonan di Covid. Esaki pueblo a desea?

Sigur cu no. Ban evita mas caso. E ta keda na cada uno di nos mes.



# Medidanan vigente na FAVI entrante 6 di Augustus 2020



## Bisti bo "Mondmasker" na momento di bishita nos oficina di Santa Rosa

MIRANDO cu durante dia di awe un exceso explosivo di contagio di COVID-19 na Aruba varios departamento di Gobierno a anuncia cu "Mondmasker" ta bira obligatorio. Esaki ta conta tambe pa nos Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa. Dado caso cu bo mester bin haci nos departamento un bishita corda cu bo mester tin un Mondmasker bisti prome cu bo dreña nos establecimiento. Sin bo "Mondmasker" bo no por dreña nos departamento. Por favor tene bon cuenta cu esaki.

Ta permiti solamente dos persona na mesun momento den nos lobby. Tur otro persona mester warda nan turno sinta den nan auto. Esaki ta pabo seguridad y di nos coleganan di Santa Rosa. Di antemano nos ta gradicibo p'e cooperacion y comprension. Stop di plam'e, cuida bo mes y cuida otro.

**YUDA FAVI PA NOS POR PREVENI**

**COVID-19**

Tene cuenta cu mi no ta mira bon, yudami tene cuenta cu e distancia di 1,5 m entre nos

Laba man bon of uza handsanitizer

No duna man ora di saluda

Amplia e forma di duna informacion

Tene cuenta cu mi no ta mira e flechanan, yudami dor di dunami instrucion cu voz

Si bo ta malo keda cas

Dunami espacio pa mobilisa

Yudami cu amor mi no ta mira bon

Pa mas informacion yama nos na (297) 5825222 of 5825051 FAVI.Aruba

**MIRANDO** e aumento drastico di cantidad di infectadonan di Covid-19 na Aruba, nos a tuma algun decision preventivo por lo pronto.

FAVI ta anuncia cu desde 6 di augustus 2020, tur persona cu ta bishita nos centro, lo mester tin su mondkapje of shield bisti na tur momento. Mantene e distancia social rekeri segun cu por y respeta tur e reglanan stipula pa nos fundacion. FAVI tin e salud y proteccion di su clientenan cu limitacion visual y empleadonan na promer lugar.

Pa acudi na FAVI mester traha un cita.

Tur actividad social y actividadnan den grupo planifica pa e proximo simanan lo wordo posponi te proximo aviso; incluyendo lesnan di type, FAVI-do, FAVI gym y zomer camp.

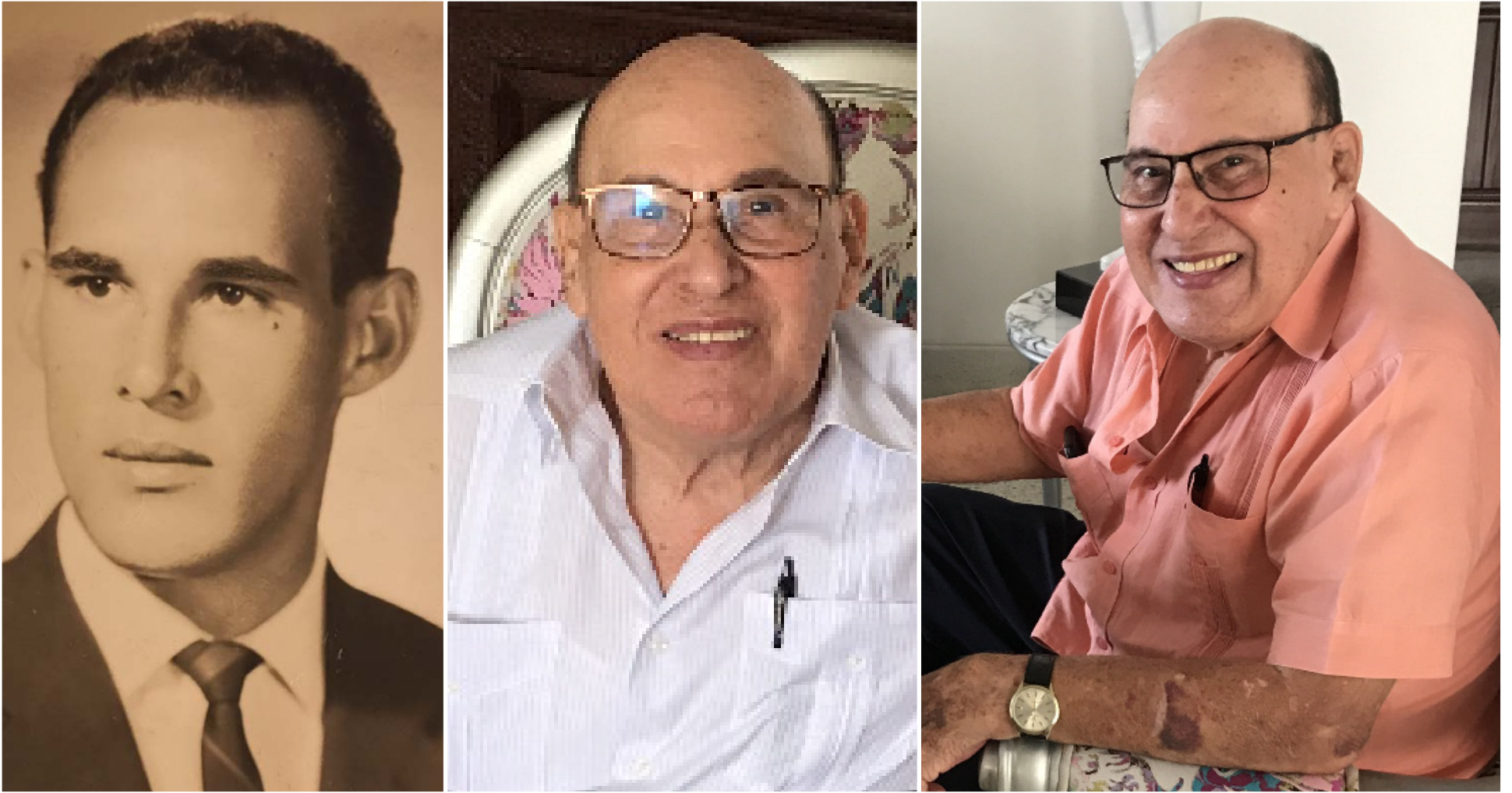
Tur guia individual of grupo chiquito lo continua cu adaptacion.

Conseho pa nos clientenan ta pa nan evita aglomeracion, hasi uzo di mondkapje den lugarnan publico, cana cu bo garoti pa asina por avisa e comunidad cu bo tin un limitacion visual pa asina nan por tene distancia di 1.5 m y sali for di cas solamente si ta necesario.

Pa mas informacion por yama nos centro na 5825222 of 5825051. Nos ta habri di dialuna pa diabierna di 8:00 am te cu 5:00 pm.



# Carlos Manuel Romero Gnecco



A un mes de tu partida a la casa del Señor, dedicamos éstas palabras como parte de tu legado:

18 de diciembre de 1940 y la familia Romero Gnecco se preparaba en Riohacha para recibir al niño Dios. Y en medio de esa espera, llegó como un haz de luz, Carlos Manuel Romero Gnecco. Quizás no venía con un grito de guerra como el guerrero David, pero sí llegó con un don especial. El sólo hecho de nacer en año bisiesto ya vaticinaba que algo de magia iba a manifestar en el trasegar de su vida.

Carlos, creció en el seno de una familia unida y con principios muy claros que le permitieron desde muy temprana edad forjar el carácter, disciplina y compromiso que pudo atestiguar cuando se fue a terminar sus estudios de bachillerato a Bogotá y logró graduarse con honores en el colegio José Celestino Mutis y ganarse el reconocimiento de bachiller Coltejer. Y es que no hay duda de la magia de Carlos Manuel; con su elegancia, generosidad y honestidad, logró plasmar las estampas de la Guajira y algo más en suelo Capitalino.

Charles como de cariño le decían, sabía que aquello de bachiller Coltejer era el pico de una montaña de la sabana. Y es así como decide convertirse en médico veterinario en la Universidad Nacional de Colombia. Y sí había algo que lo identificaba, era que no se conformaba y siempre quería más en el plano académico.

Y es por eso que decide estudiar Administración de empresas en la misma institución.

Pensar en Carlos era la posibilidad de conjugar tres palabras que nacen de la primera letra de su nombre: Creer-Crecer-Crear.

Él Creyó firmemente en la educación como camino para lograr la transformación social que tanto añoraba. Es probable que esa intención de su corazón lo haya llevado a cruzar los mares y llegar a Italia para realizar la especialización en Gestión de la producción en el centro de la producción de perfeccionamiento profesional y técnico en la Universidad de Torino.

Él dominó técnicas, teorías, pero tenía claro que la educación iba acompañada con el ser persona y reconocer en el otro la capacidad de Co-Crear experiencias, conocimientos y saberes.

Lo anterior le permitió Crecer y vaya que lo hizo. Tanto el sector público como el privado fueron testigos del tesón que tenía éste Guajiro que le permitieron ser director del SENA en la regional Magdalena. Fue en éste cargo según lo comenta Miguel Ángel Jiménez, compañero durante muchos años en el SENA, que Carlos logró desplegar todo su potencial, generando un impacto social, económico, educativo y cultural en la Región. Lo anterior lo sustenta el lograr fundar la seccional César y Guajira.

*Sigui lesa na otro pagina >*





Por otra parte, desarrolló por primera vez un proyecto con los pueblos ancestrales de etno formación con instructores nativos. Definitivamente Carlos Romero es el ejemplo claro de darle sentido y significado a la vida.

Carlos Romero es como el mar que lo vio crecer. Que siempre viene y va, pero con su oleaje lleva un mensaje a cada persona y de diferentes maneras. Y así como el mar es capaz de sacudir todo lo que lleva dentro con su mar de leva. Asimismo, Carlos era un mar de leva a la hora de emprender proyectos y de poner alma, vida y corazón en cada paso que daba. Y eso sí que lo sabe el deporte y la educación. En el deporte logró ser presidente del Unión Magdalena, equipo de la ciudad de Santa Marta. En su administración para destacar, hay que decir que lograron la contratación del paraguayo Adolfo Cañete; participante del mundial México 86 y que gracias a la gestión de Carlos que estuvo en ese mundial, logró que el Paraguay vistiera la camisa del ciclón bananero.

Y en el plano educativo, me atrevería a expresar que puedo quedarme sin palabras para describir lo que significó su aporte como catedrático en la Universidad Autónoma Del Caribe. Él fue forjador de generaciones en la región Caribe a través de su manera disruptiva e innovadora de dar sus clases.



En conversaciones con su sobrina y estudiante, Marta Romero Senior, expresó lo siguiente de Carlos Romero: “Era impecable en su presentación. Sus clases se salieron de lo convencional. Él era capaz de bajar el cielo y uno lograba vivirlo. Definitivamente sus clases eran una experiencia de vida”. Lo anterior decantó en que fuera escogido por varios años como mejor profesor catedrático de la Universidad Autónoma del Caribe (Barranquilla, Colombia).

Sin lugar a duda cuando Crees y Creces; te das la oportunidad de Crear. Y su vida fue ejemplo de crear relaciones de valor que le permitieron unir lazos difíciles de romper. Es por eso que, al ver su familia, en especial a sus hijos Juan Carlos (QEPD), Manolo, Florchy, Clau Romero Ortiz y nietos, se puede palpar el legado que día a día construyó a través de su existencia.

Definitivamente pensar en Carlos Romero Gnecco, es pensar en la posibilidad de la eternidad. Porque, aunque haya dejado de existir, su liderazgo y don de servicio siempre vivirán en cada una de las personas, proyectos y comunidades que tuvieron experiencia de él. Y así como lo expresó su sobrino Ricardo Romero Villa: “Mi tío Carlos nos deja claro que la línea de acción que tenemos como familia es fortalecer la unión como él siempre nos enseñó. ¡HALA MADRID! ¡HALA CARLOS ROMERO GNECCO!

Pedro Ramírez Romero.

@pedroramirezcoach

contacto@pedroramirezcoach.com

## Royal Aurora

### Funeral Home & Crematory

The LORD is my shepherd; I shall not want.  
He maketh me to lie down in green pastures;  
he leadeth me beside the still waters.  
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths  
of righteousness for his name's sake.  
Psalm 23

With great sorrow we announce the passing of:



**Janet May Martha-Joseph**

\*17-09-1962 - †30-07-2020

Date of funeral will be announced later.

## Royal Aurora

### Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme Dios su  
Boluntad, nos ta anuncia fayecimento di nos yiu, Tata,  
Ruman, Primo y Amigo



**Hubert Elias Faro**

Mihor conoci como "hip" Manda Pan Bai Forno  
\*20-07-1952 - †04-08-2020

Na Nomber di su:

Mayornan:

Stefanita Faro

†Miguel Jong

Compañera:

Milda Susana Inocencia

Mama di su Yiunan;

Isma Carti

Yiunan; Robert y Jolanda Faro - Arp y yuinan

Jacqueline y Gregory Jansen-Faro y yuinan  
y demas yuinan

Rumannan;

†Marcio Angela

Lourdes Angela y Rudolf Werleman y yuinan

Marciano (Nico) Angela

Erwin (Win) Angela y yiu

Ronny Angela

Ester Angela y Jerry Vrolijk y yiu

Rudolfo (Rudy) Angela y susana Gomes y yuinan

Tanta y Omonan, Primo y Primanan, Subrino y

Subrinanan, Nieto y Nietanan

y Bisnietonan, su ex Cuñanan, su bon Amigonan y

demas Famianan y Conocirnan

Faro, Angela, Arp, Jansen, Maduro, Carti, Tromp, Dirkzs,  
Kelly, Jong, Albert, Werleman, Webb y Giel

Nos Disculpa si den nos momento di tristesa nos por a  
lubida un famia of conocir.

Acto di despedida lo tuma lugar diabierna 7 di augustus  
2020 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.

Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Tata a entamá caso den Corte.....

## Muher a secuestrá su yiu na skol y a laga hibé Hulanda

WILLEMSTAD - E loke a sosodé entre un pareha cu tabata biba den concubinato feliz te dia cu pa motibonan personal e muher a baha bay Hulanda cu su dos yiunan cu e tabatin di un anterior concubinato a para bira un drama cu a bay para den Corte y te ainda e capitulo final di e caso no ta cla.

Esey lo sigi dia 5 di september proximo den Corte di Husticia na Còrsou ora Corte lo dicidi si e muher tin cu retorná esun cu e tin cu su pareha p'esaki. Tur e dos personanan ta biba na Corsou y nan ta bringando p'e yiu den Corte.

E pareha tin un yiu cu a nace di nan relacion carnal na Corsou dia 19 di decèmber 2012. E homber a reconocé e yiu, pero e muher a keda como unico tutor di e yiu.

Fo'i dia e mucha a nace e dos personanan a hiba cu e criatura hunto cu e dos yiunan cu e muher tin di un anterior relacion.

September di 2018 e pareha a separá y e muher a baha bay cu su dos yiunan. E di 3 yiu a keda serca su tata ne direccion caminda e tata ta registrá na Kranshi. Mama di e homber ta biba banda di dje y ta yuda cuida e yiu.

Mama di e mucha tabatin contacto cune den fin di siman ora e mucha bay pasa algun ora serca dje.

Dia 17 di april aña pasá e muher a scrap su nomber y di e yiu na Kranshi pa nan bay Hulanda.

E tata a avisa Polis y ora nan a bay skol a resultá cu e tata a bay busk'é caba y mesora e mama a tumba

pa Warda di Polis pa denuncia secuestro di e menor, kende tabata serca su wela.

Diabierne 19 di april aña pasá Polis a busca e yiu serca e wela na cas y den weekènd e mama a bay Hulanda cune sin bisa e tata nada. Es más, el a blòkeá yamada di e homber riba su telefon!

Mientrastantu e mama a yega Hulanda dia bieu a registrá na Municipio na Hulanda.

E homber a tuma paso legal y a cuminsa un demanda den Corte pero promé cu deurwaarder por a notificá e muher, nan tabata na Hulanda caba.

E caso a sigi y Huez a ordená e mama pa entregá e yiu na su tata, pero e mama a apelá y a pidi pa skòrs e decision.

Mientrastantu e yiu tabata na Còrsou bèk despues cu e mama a entreg'é na ruman muher di e tata, kende a bin Còrsou cu e yiu.

E hecho cu e muher no a entrega un contra memoria riba argumentonan di e tata no ta nificá cu el a pèrdè pa default pa usa un terminologia deportivo. E pakico y dicon t'asina ta stipulá den e 'mumbo-jumbo' huridico di ley cu ne momentonan aki no ta al caso.

En todo caso Corte di Husticia a dicidi cu mester haña apertura y claridad y a organisá un sesion pa otro luna caminda e mama tin oportunidad pa trece su argumentonan dilanti.

Si e no haci esey, e tata ta gana e caso.....



Corte Hulandes tin pasenshi Olimpico:

# Curasoleño a cometé litania di tur sorto di robo, pero ta haña ultimo chèn



WILLEMSTAD - Algun dia pasá un Curasoleño di inicial K.R. (41) kende ta biba na Hulanda, pero tin un comportacion sumamente a-social y tata di tres yiu, pero ta adicto te bou di su plant'e pia, a sali como homber liber for di un tribunal den centro di Hulanda apesar cu Huez a caba di hañé culpabel a cometé un lista recòrd di delito.

Ta for di prizon di Middelburg nan a trec'é Corte pa tende su castigo, pero na lugar di

castigo Corte a dicidi di duné un ultimo chèn y a lag'e liber pa sigi tratamiento.

Hende su cabez ta zonza lesando e lista di delitonan cu e homber a cometé, pasobra hopi biaha ta co'i loco e tabata hòrta manera caha di Coca Cola y dia 20 november 2019 el a hòrta un aparato di plastick pa traha lèter for di un out Renault cu el a kibra pa hòrta e aparato.

Un dia promé el a hòrta un baiskel marca Popal na mesun Lelystad; Dia 20 november el a hòrta Iphone Ear Pods y yabi di auto y speaker; Dia 5 desember 2019 e tabatin un arma di candela den su poder; Otro dia el a purba kibra dreña den un auto na Lelystad; Dia 2 di september el a insultá un Polis na Lelystad y a hòrta alimento den un restaurant; Na februari el a hòrta un GPS y na november el a bolbe hòrta cuminda y un baiskel di coriente.

Y asina e lista ta sigi: Normal e no ta violento, pero un bi-aha el a dal un hende kita su telefon celular.

## ABOGADO A PIDI LIBERTAD

E abogado defensor a pidi exoneracion di tur e cargonan, pasobra e pruebanan sea e prueba tabata debil of tabatin eror den e verbalnan.

Dia nan a arest'é aña pasá Huez a lag'e bay cas, pasobra e pruebanan di cámara no tabata suficiente bon.

Huez a bay te den detaye riba delaster un di e cargonan y hasta no por a proba cu el a kita telefon for di un hende y a dal e.

Den mayoria di e casonan Huez a considerá cu e pruebanan tabata insuficiente. Hasta di e robo di baiskel Corte a exonerá, pasobra mama di su yiunan a declará cu ta masha tempo e tin e baiskel ey.



....pistol di gas Röhm kaliber 8 mm.....

Loke sí Huez a haña probá cu e tabatin un pistol di gas marca Röhm, caliber 8mm cu por ta un arma mortal.

Y e caso caminda el a insultá e Polis na Lelystad, esaki el a yama "Pussy" y "Fucking Cancerhomo".

### CASTIGO

Fiscal a pidi pa hinca e acusado den un instituto caminda ta trata pa dos aña cu ta un medida basta pisá.

Su abogado a protesta fuertemente y Huez a bay di acuerdo cune, pasobra el a haña cu e homber a pasa algun dia será caba y detencion no t'e solushon sino tratamiento.

Loke sí te caso ta cu e homber ta 'lastig' y a hòrta tres biaha den lugar di hende y no tin respèt pa propiedad di otro hende.

Huez a constata cu aparentemente e homber ta adicto na droga y na robo. Pero e Huez kier duna e hòmer un ultimo chèn, pero despues di esey sí ta Sawaka.

A yega di intern'é, pero esaki no a yuda. Huez a dicta un castigo condicional y ta haña ultimo chèn pa cura di su adiccion na droga y ladronicia.



## E unico corant GRATIS



### Abona awo

Manda un e-mail na:

**Noticia@awemainta.com**

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

---

### Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook  
[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)



---

### Subi riba nos website

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

---

AWEMainta completamente

# DIGITAL





EDITOR:  
Bonaire Communication Services N.V.

Djaweps 6 ougùstùs 2020 |Preis: \$0,60

# DUDA DEN MASHIN DI KASINO

## Despedida di bekadonan



Ayera tardi a tuma despedida di e studiantenan boneriano ku ta bai sigui studia na Hulanda. Tabatin esenanan emoshonante manera semper. Den páginanan interior basta foto.

## NOS A TOPA



Jacky i Jenny yu di Magali. Hendenan ku mi a lanta kuné den bario manera ruman. Tempu a pasa sinembargo nos amor komo ruman di bario pa otro ta pa semper. Jacky no ta biba na Boneiru ya pa algun aña. E ta establese na hermana isla Kòrsou i ta un lokutor bon konosí na “Radio MAS 99”, Ya pa 1 aña. Su ruman Jenny si ta ketu bai na Boneiru. E ta laborá hopi aña na TELBO. Mi a lanta konosé e rumannan for di 0 aña. Mi no ta kòrda masha, ku no ta ora nan tabatin 4 pa 5 aña bai ariba. Nos a lanta hopi sera ku otro, pasobra mi tabata bishita kas di Siso i Helena, kende ta nan oma i opa. Hende trankil i sèmper kontentu. Aparte di esei nos tabata den mes un bario i tabata topa tur dia. Tempu a pasa, nos tur a bira grandi i no ta topa ku frekuensia. Sinembargo despues di un bon pasado, nada no a kambia nos sentimentu pa otro. Nos a topa i saka potrèt den balkon di kas di nan oma i opa.





# No por mira niun para na lugá di mira para

KRALENDIJK – No por mira niun para na e sitio ku a krea pa mira para den Saliña di Vlijt. Ku fondonan hulandes, ku lo por a destiná pa proyektonan mas útil, a koba na algun parti di Saliña di Vlijt pa atraé para di awa. Asta a pone bòrchi pa indiká ku ta un sitio pa opservá para.

Tabatin basta krítika e

tempu ku masoménos ún aña pasá diripiente a kuminsá ta koba algun kanal den Saliña di Vlijt. Via e departamentu di R&O, sekshon di naturalesa i medio ambiente, a indiká ku e kanalnan di awa aki lo mester atraé para di awa.

Sinembargo no tin para. Reporteronan di BONERIANO, despues di a haña

diferente notifikashon tokante e asunto aki, na diferente okashon e dianan ku a pasa a para pa opservá ku si tin para konsentrá na e kanalnan aki. Nada.

Lo ta bon pa esnan ku a para tras di e proyekto aki bini dilanti i splika kiko ta e situashon. Dikon no tin para?



## Epic Tours Bonaire

is looking for a

### Dive Instructor / Boat crew leader

- Experiences with catering for high quality tourism.

More info: [info@epictoursbonaire.com](mailto:info@epictoursbonaire.com)

## DIOS TA KU E HUSTU

Skriptura: Salmonan 14

"...pasobra Dios ta ku e generashon hustu." v.5 (BS)

E echo di tin un persona huntu ku nos, ku ta kompañá i ta sosten'é nos ta alentador, spesialmente ora nos ta pasando den situashonnan difísil. P'esei, sabiendo ku Dios ta ku e hustunan, ta fortalese nos, spesialmente ora ku nos lesa Salmonan 14 kaminda ta mustra nos ku nos ta bibando den un mundu ta preferá di nenga Dios. Dios ta kualifiká esakinan komo hendenan bobo. E bashí di Dios ei, ta hiba hende na despresiá loke ta bon. "Tur a desviá, huntu nan a bira korumpí; no tin ni un hende ku ta hasi bon, ni sikiera un", versíkulo 3 ta bisa. Esaki naturalmente ta hiba na eksplotashon di pobernan, manera e palabra ta bisa den versíkulo 4, "...esnan ku ta kome mi pueblo..." E palabra den hebreo ta papia di e akshon di destruí, devorá! Dilanti di un kondishon asina malu di humanidat, ta bon ku nos tin Dios na nos banda, Kende ta nos úniko speransa. P'esei ta hopi importante pa pertenesé na e generashon di e hustunan. E hustu di Tèstament Bieu ta esun ku tabata biba keriendo i obediendo e lei di Dios. Den Tèstament Nobo semper ta trata di obediencia i fe, pero awor na e persona di Hesukristu, Kende a kumpli ku e lei pa nos por ta deklará hustu i inosente pa medio di Su gracia. Aki nos ta haña un gran bèrdad: e hustu ta na pas ku Dios. "...bisa e hustu, ku kosnan lo bai bon pa nan pasobra nan lo kome e fruta di nan echonan," Isaías 3:10 (BS). Awor ta sigui e pregunta: Mi ta forma parti di e generashon di e hustunan?

Ohalá ku nos kontesta ta sí. Sino, ta tempu pa buska Dios.

**Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.**





Ripitishon di su programanan

# Bonaire.tv ku atenshon na Papito Anthony

KRALEDIJK -- Papito Anthony, kende a fayesé djasabra último, ta haña atenshon e dlanan aki den e programashon di Bonaire.tv, kanal 23 di Flamingo TV i kanal 80 di Telbo. Ta ripití e programanan Herensia den kua Papito a yega di aparesé.

Augustino Nicolaas Anthony a fayesé ku 101 aña di edat komo e habitante di mas edat na Boneiru. E tabata un persona ku a sali na diferente okashon den dokumentalnan di Bonaire.tv, tambe den e programa Herensia. Entre otro tambe den e dokumental 'Rincon, Ayera pa Awe'.

E promé programa den kua por mira Papito e siman aki ta grabá dos aña pasá, dia ku Papito a kumpli 100 aña i ku a dediká un parada di baiskel na su honor. Ri-

gnald (Otan) Anthony a organisá e parada di baiskel aki na honor di Papito.

Mas aleu lo pasa e dianan aki dos programa Herensia den kua Papito a aparesé e último 20 aña. Un di nan tabata na okashon di su 100 aña.

Akto di entierro ta tuma lugá djasabra 8 di ougùstùs 2020, saliendo for di Misa San Luis Bertran na Rincon pa santana katóliko na Rincon. Ta risibí bishita di kondolensia for di 1or pa 2or di mèrdia na Consuelo Memorial, despues na Misa San Luis Bertran na Rincon for di 3or pa 4or di atardi, sigui pa un santu sakrifisio di misa.

Ta risibí bishita di kondolensia awe djaweps, 6 ougùstùs 2020, di 7or pa 9or anochi na Kaya Kariñoso 22, Rincon.



Papito Anthony huntu ku Rignald Anthony na okashon di e homenahe ku a dun'é dia el a kumpli 100 aña di edat. E programa aki ta pasa awe tardi pa 5or na Bonaire.tv, ku ripitishon tambe mañan i djasabra.

Temporada inskripshon a sera

## 20 eksperto interesá den skirbi Masterplan 2030

Kralendijk — Gobièrnu di Boneiru a risibí un total di 20 oferta di ekspertonan lokal, di islanan ruman Aruba i Kòrsou i tambe di Sint Eustatius, di Hulanda i Merka ku tin interes pa skirbi e Masterplan 2030 di Boneiru. E temporada pa por inskribí pa skirbi e plan maestro akí a sera djabièr-nè último. Un komishon lo anunsiá dia 12 di ougùstùs 2020 kua eksperto a skohe pa skirbi e plan maestro.

Na komienso di yùli gobièrnu a anunsiá ku ta buskando ekspertonan ku por tradusí e informashonnan ku a keda kolektá den un Plan Maestro pa Boneiru pa e siguiente 10 añanan.

Djabièr-nè último, 31 di yùli, tabata e último fecha ku ekspertonan por a entrega nan oferta pa bini na

remarke pa skirbi e Masterplan 2030. E reashonnan pa skirbi e Masterplan 2030 tabata hopi positivo. Awor un komishon ta bai evaluá i skohe e mihó eksperto. Esaki lo keda hasí primeramente dor di evaluá si e kompania ta kapas pa hasi e tarea i despues dor di husga kontenido di e ofertanan. Tin di remarká ku e komishon aki lo no haña e presupuesto mira, pa asina evitá ku e ta influensia e desishon.

Finalmente lo skohe e oferta di mas mihó i atraktivo i ku ta kumpli ku tur e rekisitonan. Dia 11 di ougùstùs e komishon lo reuní pa tuma un desishon i dia 12 di ougùstùs lo anunsiá ta kua ta e eksperto ku ta bai skirbi e Masterplan 2030. E komishon ku

a keda formá, ta konsistí di un eksperto di P&O, un hurista, un konsehero di BZK (Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties), un persona finansiero di sektor privá i tambe un miembro di e tim di Masterplan 2030.

E eksperto ku gana e 'bid' pa skirbi e Masterplan 2030, lo ta presente na tur e siguiente seshonnan planiá. Tin 9 seshon mas plania i esaki lo bai kubri diferente sektor manera: agrikultura i peska, infrastruktura, naturalesa i medio ambiente, deporte i muchu mas. Durante e seshonnan aki e eksperto lo ta mas den kontakto ku e stakeholdernan, loke ta nifiká ku e lo risibí opinion i ideanan mas direkto di nos hendenan.

### MARGER B.V.

ta buska  
**un karpinté**

Pa mas inf. por yama  
**785-0218 / 770-2547**

### Constructiebedrijf Magallanez B.V.

ta buska  
**2 metslá**

-minimal 2 aña di eksperensia  
Pa mas inf. por yama **(+599)700-7672**

## 'Tempu i temanan' ta bèk

KRALEDIJK -- E kolomna 'Tempu i temanan', skirbí pa Raymundo Saleh, ta bèk den korant. E lo sali riba tur djasabra. Djasabra awor e promé entrega den su bachi nobo.

Raymundo Saleh ta un personahe konosí den komunidad boneriano. E tabata gezaghebber di Boneiru, diputado den dèkada sesenta. El a okupá tambe

hopi funshon importante den pasado.

Ku e konosementu i eksperensia ku e tin, Raymundo Saleh ta den posishon pa analisá diferente tema ku ta biba den e komunidad boneriano.

Mas aleu riba djasabra, manera ta kustumber kaba, ta sali e seri di 'Misterionan Boneriano' i 'Chantiwawa riba ròndu'.



# DUDA DEN MASHIN DI KASINO

KRALENDIJK – Tin hende ku tin duda den mashinnan di un kasino lokal. Un pesona a akudí na redakshon di BONERIANO pa duna di konosé ku aparentemente na un kasino lokal lo mester tin manipulashon ku mashin, hasiendo práktikamente imposibel pa un hende gana.

Segun persona en kes-  
tion, ta asina ku e mashin-  
nan por gran parti ta seyá  
i esei ta trese kuné ku nan  
no ta paga. Komo sifuera  
no ta basta, e persona ta  
mustra tambe riba e echo  
ku trahadónan den nan  
tempu liber por hasi uzo di  
e mashinnan.

## 'Jackpot'

“Remarkabel ta ku si-  
erto mashin ku nan ta sinta  
n’e sí ta paga ‘jackpot’ i kli-  
entenan regular di e kasino

ta pèrdè tur dia, òf ta gana  
bèk nèt loke nan a hinka.”

Tambe e persona ta sp-  
lika ku ta pasa dia i hasta  
simannan largu ku e ‘jack-  
pot’ no ta baha. Tin kli-  
ente ku ta gasta basta sèn,  
pero no ta gana nada. Ora  
e kliente por ehèmpel hin-  
ka kasi \$500 den un solo  
mashin i no ta haña ni siki-  
era un ‘free spin’ òf sikiera  
mitar di loke el a hinka den  
e ‘slotmachine’.

E persona ta splika: “Ta  
un abuzu i ladronisia.” E ta  
bai mas leu ainda i bisa ku  
“awor a bira ku ta via di tab-  
let i telefon supervisornan  
ta disidí ki dia e mashinnan  
ta paga òf nò. Insolito!”

## Kontròl

Di akuerdo ku e siu-  
dadano, ku visiblemente ta  
un bon kliente di kasino, a  
yega ora pa bini ku ‘Gam-  
ing Control Board’ aki na

Boneiru pa tene kontròl  
nesesario. Gobièrnu mes-  
ter kuminsá aktua, pasobra  
paso ta un abusu.

“Tambe sa sosodé ku  
na momentu ku un kliente  
bai pa kambia algun ticket  
ku nan a libra, i pa risibí  
sèn bèk, masoménos \$600,  
ta haña esaki tur na biete  
di \$20 ku \$10. Esaki ta un  
indikashon ku gerensia sa  
ku no ta bai tin premio e  
dia ei, pues no ta ni saka bi-  
etenan grandi. Konklushon  
ku e persona aki ta saka ta  
ku premionan ta keda pre-  
meditá i kontrolá. segun ge-  
rente su gusto i ta nan mes  
ta hunga na mashin den  
e kasino i dal e jackpot di  
suma grandi.

## Komprobá

“Despues di a haña noti-  
fikashon di e situashon, mi  
mes a bai pa komprobá pa  
mi mes. Mi a bishita e ka-

sino 10 dia sigui, i a sinta  
na e mesun mashin. Loke  
mi a konstatá durante e 10  
dianan aki ta ku e mashin-  
nan ta tarda inmensamente  
pa duna ‘free spin’. I te na  
ora e duna esaki, no ta un  
suma satisfaktorio. Di 10  
dia ku mi a bai, 1 bia mi a  
sali ku \$50, 1 bia haña bèk  
loke m’a bin kuné. Sobrá 8  
bia mi a sali pèrdí. Demasi-  
ado na mi konsepto”, segun  
e denusiente.

E persona ta splika ku e  
ke trese e situashon aki di-  
lanti pa pueblo habri wowo  
i mira ki abusu ta tumando  
lugá. Un ladronisia riba  
esun ku ta bishitá e kasino  
pa distraí. “Alkontrario, en-  
bes di distraí e ta bai kas ku  
mas strès.”

Mester bisa ku  
BONERIANO ta bai tuma  
kontakto ku gerensia di e  
kasino pa tende nan banda  
di medaya. Keda pendiente.



# Eric Arias ku gesto na FuHiKuBo



*E konosido siudadano Eric (Eki) Arias a hasi entrega na Bòl Antoin, den su kalidat di presidente di FuHiKuBo, un plachi riba kua por mira bietenan di plaka antiano di ántes. Ta un gesto balioso, komo ku asina generashonnan ku ta bini por siña konosé e plakanan di papel ku a usa ántes na Boneiru. Danki na Eki.*





Na hulandes nan ta konsiderá korant di papél komo un 'ééndagsvlieg'. Den kaso di un matutino, un muska ku ta nase mainta i muri anochi. Siguijente dia un otro muska ku mesun suerte. Djadumingu e muska no ta nase òf lanta. Pa djaluna e bolbe pesentá.

\*\*\*

Mayoria parti di mi bida m'a atendé ku korant. Pues ku muska di un dia. Lanta mainta pensa kiko mester bai skirbi, buska informashon i skirbi. Dia tras dia, siman, luna i aña tras aña. Asina mi bida tabata, ta, i lo sigui ta, tanten ku mi ta hala rosea.

\*\*\*

Bo por asumí ku tantu afortunadamente komo desafortunadamente mi stima korant. Mi no por lag'é, ni maske kuantu mi ke. Si mi lag'é mes, lo mi keda skirbi kuchikuchi. Pasobra e ta mi bida, mi pashon, den kaso di Extra i Boneriano, nan ta mi yuchi. Parse ku mi no por sin nan. Pero mi ta habrí pa un oferta irechasabel. Ya mi por haña tempu pa hasi otro kos, spesialmente pa FuHiKuBo, na unda mi ta sigur ku mi tin un balor agregá mas grandi ku na korant.

\*\*\*

Pa bo keda eksistí komo medio di komunikashon den e tempu aktual bo mester ta kreativo i inovativo. Awendia ta e 'storia' ta konta. Notisia no tin masha balor mas pa un radio, korant òf televishon. E hende ta mas lihé ku media konvenshonal. Tin facebook i vários kanal mas di media sosial. Gobièrnan tin nan mes kanal riba youtube òf otro plataforma, di manera pues ku nan no ta dependé asina tantu mas di media konvenshonal. E seramentu di kabes por ehèmpel di parti medionan di komunikashon pa bòikòt un gobièrnu, pa kua motibu ke sea, no tin masha sentido mas. Òf nan mester haña facebook, youtube etc. komo aliado.

\*\*\*

Komunitat awor mes ta 'breaking news'. Tur hende tin un 'telefon sabí' huntu ku nan pa transmití, na nan manera, loke ta pasando 'al momento'. Pa por kompetí ku media sosial, medionan di komunikashon konvenshonal mester bai konsentrá riba 'e storia'. Si nan no hasié, nan ta destiná pa muri den e añanan benidero. Asina simpel e kos ta.

\*\*\*

Pa no papia mes di propaganda... Práktikamente tur empresa, grandi i chikitu, tin nan páginanan di facebook pa hasi propaganda. Pakiko nan mester di medionan di komunikashon konvenshonal?

\*\*\*

# Warehouse i Wema tambe ku deskuento pa AFBW

**KRALENDIJK** – Sindikato AFBW ta sigui habri portanan di komersio pa su miembronan. Awor Warehouse Bonaire i Wema Home & Hardware Center Bonaire N.V. tambe a djòin e kasnan komersial ku ya ta dunando deskuento kaba na miembronan di AFBW.

Warehouse, a traves di su manager, Sander van Amstel i su tim, ta primintí di duna un deskuento di 5 porshento riba tur kompra i lo bai tin tambe diferente 'special' pa esnan afiliá na AFBW.

Na Wema Home & Hardware Center Bonaire N.V. tambe e miembronan

di e sindikato por konta riba un deskuento di 5 porshento riba e kompranan.

AFBW ta yama tantu

gerensia di Warehouse Bonaire komo di Wema Home & Hardware Center Bonaire N.V. danki pa nan

aporte na e proyekto akí na benefisio di e miembresia.



*Foto: un miembro di AFBW ta duna e pas simbóliko na kahera di Warehouse Bonaire, den kompania di un delegado di Fundashon Mariadal*



*Entrega di e pas di deskuento na Oswald Ras di Weema, huntu ku un miembro di direktiva di AFBW di Cargill, Salt Company.*

## ‘Un kanto pa Boneiru’ kanselá

**KRALENDIJK** -- Komishon Dia di Boneiru, enkargá ku organisá e festival di kanto ‘Un kanto pa Boneiru’, a disidí ku ta kanselá e festival e aña aki. A tuma e desishon despues ku e inskripshon a sera.

No opstante e situashon di Covid-19, tòg a purba wak den e tempu kòrtiku ku a keda, lo por a organisá e festival akí. Teniendo kuenta ku e situashon relashoná di COVID-19 lo a laga e evento di kanto sigui via e sistema di ‘live streaming’. Sinembargo, debí ku e inskripshonnan tabata tiki, a disidí ku ta para e festival kompleto.

E komishon organisadó ta spera ku otro aña si e festival i selebrashon di Dia di Boneiru lo por sigui, na un manera ku

ta duna mas realse na esakinan i ku no mester di adaptashon pa motibu di e pandemia di coronavírus.

E komishon ta hasi un yamada na tur ku kier partisipá na e festival otro aña, pa for di awor kumin-sá traha riba komposishon i areglo. A traves di medionan di komunikashon i Facebook di gobièrnu di Boneiru, Komishon Dia di Boneiru lo anunsiá ki dia inskripshon lo habri pa e festival ‘Un kanto pa Boneiru 2021’. Esaki ta konta tambe pa muchanan ku kier partisipá.

**èxtra**  
...number 1  
**DI NOS E TA**



# 20 aña Flamboyen Lottery B.V.

KRALENDIJK – E siman aki Flamboyen Lottery B.V. a selebrá 20 aña di eksistensia. E esaki no a pasa sin festividat. Geraldine Emerenciana, propietario di e negoshi, a selebrá huntu ku klientenan durante e dia.

Relashoná ku e selebrashon 20 kliente tabatin e chèns pa partisipá i gana un montante pa bolbe kumpra number. Tambe tabatin oportunidat pa kohe un

papel di number den bola di glas, ku e chèns pa gana number e anochi.

Geraldine a konta ku el a pasa den tempunan ménos bon, sinembargo el a logra surpasá e situashon i kontinuá awor ya 20 aña. El a bisa tambe ku yùfrou Angela de Palm (Q.E.P.D.) tabatin e kantor na Amboina, esta e di 2 filial di Flamboyen Lottery B.V. “E tabata un tremendo persona ku a yuda mi hopi. Despues ku

el a fayesé, mi a kontinuá solamente ku un ofisina ku ta bende number.”

“Mi stima e klientenan i pa e motibu aki mi a tritnan den diferente forma selebrando 20 aña. Klientenan semper ta alegre papia algu prèt pa tur presente hari miéntas nan ta kumpra number,” Geraldine a bisa e atardi.

E ganadónan partisipante a resultá: Soesma de Palm, Airyne Carlo, Gisela Manuela, Ernesto Wijman, Arismendy, Silvienny, Anders, Reginald, Danny, Nilo Emerenciana, Jose, Myrian Muñoz, Jose Coffie, Dutley Domacasse, Jose, Jesus, thurina Edwina i Emma St Jago.

Kombinashon di portrèt ta ilustrá algun di esnan ku a selebrá atardi huntu ku propietario di Flamboyen Lottery B.V..





# Boneiru ta kla pa BARIO VS BARIO

KRALENDIJK— Djasabra 8 di ougùstùs aki ta bai tin un evento di 'BARIO VS BARIO' na Kòrsou. BONERIANO a kòmbersá ku un di nos personanan ku ta bai partisipá na e evento aki.

Esaki ta di sinku edishon di 'BARIO VS BARIO'. E ta un edishon ABC kaminda Aruba Boneiru i Kòrsou ta partisipá. Den e edishon di dia 8 ta bai tin 'Bike & Car Show' i tambe ponement'i fever. Dia 9 mes ta bai tin e show final.

Shete persona di Boneiru a keda invitá na e evento aki pa representá Boneiru, kendenan ta Shurendel, Raygen, Roderick, Roderick, Rainick, Alvaro i Dionardo. Rainick a yega di partisipá dos biaha den e evento aki riba 'crosser' i awor aki e ta bai partisipá riba 'brommer'.

Sobrá nòmbernan menshoná ta bai partisipá pa promé biaha. Riba foto por mira e personanan ku ta bai partisipá.



## Registrashon online pa seshonnan di Masterplan 2030

KRALENDIJK – A habri oportunidat pa organisashonnan registrá di antemano pa e seshonnan planiá den kuadro di Masterplan Bonaire 2030. Por registrá for di awor pa tuma parti na e seshonnan akí. E intenshon ta pa risibí ideanan i kompartí opinionnan ku komunidat.

Por registrá di antemano riba e wèpsait <https://masterplanbonaire.com/pages/en/registration/>. Organisashonnan ku registrá lo keda invitá na e próximo seshonnan i ta keda na altura di tur informashon. Lo informá kada organisashon pa medio di meil tokante e seshon ku ta konserní

nan sektor. Banda di esei e organisashon lo keda invitá pa atendé e seshonnan. Tambe lo manda periódikamente boletinnan di progreso tokante e Masterplan 2030 pa esnan ku a registrá.

Seshonnan ku ta plania ta Ekonomia duradero riba djabièrnè 14 di ougùstùs. E seshon di Industria kreativo, Teknologia i inovashon ta riba djasabra, 15 di ougùstùs. Seshon Sosioekonómiko ta riba djabièrnè 21 di ougùstùs, Salú i Bienestar, djabièrnè 28 di ougùstùs. Seshon di deporte ta riba djasabra, 29 di ougùstùs. Naturalesa i medio ambiente ta na turno riba djabièrnè 4 di sèptèm-

ber, Agrikultura i peska riba djasabra 5 di sèptèmber, Infrastruktura riba djárason 9 di sèptèmber, Edukashon riba djaweps 10 di sèptèmber i Bon Gobernashon (Good Governance) riba djabièrnè 11 di sèptèmber

Registrashon no ta nifiká ku outomátikamente e organisashon ta keda invitá. Pa motibu di espasio limitá i distansia sosial lo evaluá i invitá organisashonnan pa e seshon di nan sektor. Pa mas informashon tokante e seshonnan por tuma kontakto ku e tim di masterplan na [masterplan2030@bonairegov.com](mailto:masterplan2030@bonairegov.com).

## Wayá hòrtá

KRALENDIJK -- Djamars 4 di ougùstùs polis a risibí keho di ladronisia di 200 meter di waya di kurá. Deskonosínan a hòrta e waya akí for di un kunuku situá na Tra'i Montaña.

Probablemente nan a bai ku e waya riba djasabra 1 di ougùstùs entre 9or di mainta i lor di mèrdia. E waya tabata di span rondó di un pida tereno. Ta investigando e kaso.

## Dalmentu

KRALENDIJK -- Den oranan di anochi di djaluna 3 di ougùstùs, un aksidente entre dos outo a tuma lugá riba Bulevar E.E.G. Un di e okupan-tenan tabata keha di doló na su pia. Ku a ambulans a transport'é pa hospital pa kontrol médiko.

Ámbos outo tabatin basta daño material.

## Inkumplimentu

KRALENDIJK – Djamars a detené un hòmber ku inicialnan J.L.M.M. di 46 aña di edat.

A detené e persona akí pa motibu ku e no a tene su mes na e kondishonnan bou di kua a suspendé su detenshon den prisòn.

Ku tristesa pero konforme boluntat di Dios, nos ta partisipá fayerimento, na e bunita edat di 101 aña, di

### AUGUSTINO NICOLAAS ANTHONIJ

Kariñosamente yama 'Papito'

Na nòmber di

#### su yunan:

Lievio Anthonij i famia  
Edwin Anthonij i famia  
Rignald Anthonij i famia

#### yui di Kriansa:

Ronald Janga i famia



#### Nietunan:

Gravey Anthonij i ruman i respektivo famia  
Manfred Janga i rumanan i respektivo famia  
Raphael Anthonij i rumanan i respektivo famia  
Aldwin Anthonij i ruman i respektivo famia  
Argenis Anthonij i famia

#### Bisanietonan

#### Suegro:

Wilfred Janga

#### Subrinonan:

Ciro Anthony i rumannan  
Magno Janga i ruman

Su prima- i primunan, ihánan, bon bisiñanan i demas famia: Anthonij, Anthonie, Anthony, Janga, Mercera, Pourier, Albertus, de Marchena, Cesilia, Gerardus, staf i personal i bishitantenan di Cocari, zusternan di Thuiszorg Rincon, amigu- i amiganan i demas konosinan.

**Akto di entierio ta tuma lugá djasabra 8 ougustus, saliendo for di misa San Luis Bertran pa santana katóliko na Rincon.**

**Ta risibi bishita di kondolensia for di 1'or pa 2'or di merdia na Consuelo Memorial despues na Misa San Luis Bertran na Rincon di 3'or pa 4'or di atardi, sigui pa un santo sakrifisio di misa.**

**Ta risibi bishita di kondolensia awe djaweps, 6 ougustus di 7'or pa 9'or anochi na Kaya Karinjoso 22, Rincon.**

**Si den nos tristesa nos a lubidá un miembro di famia, amigu òf konosi nos ta pidi nos diskulpa.**



# Despedida studiantenan Boneirano

KRALENDIJK—35 estudiante ayera a subi e koloso blou, KLM. pa kuminsá un etapa nobo den nan bida. Un kantidat di famia, amigu i konosinan a kue kaminda pa flamingo airport pa tuma despedida di e hóbennan. E hóbennan ta bai biba den e diferente siudatnan manera entre otro Groningen, Den Haag i tambe Amsterdam. Diputado Nina den Heyer no por tabata presente pa dediká palabra na e hóbennan, pero si a sòru pa Jennifer Pocornie-Martis, kende ta laborá den su ministerio hasi. ‘Sa bo propósito, sa bo balor. Bai ku kurashi i bin bek ku kurashi i por último desaroyá bo mes riba nivel

kognitivo, emoshonal i sosial. Éxito tabata e mensahe na e hóbennan. Boneriano a logra, apesar di tur emoshon hiba un kombersashon ku un hóben ku pa un temporada a laborá serka nos. Ta trata aki di Amarante Girigorie. Amarante ta bai studia den e stad Rotterdam i ta bai hasi kappersopleiding na nivel di mbo pa 2 aña i pa despues e sigui bai mas leu. Riba nos pregunta kon e ta sintié ‘Mi ta kla pa bai. No ta fásil bai laga mi mayornan i sobra famia, pero mi mester sigui studia. Kabei ta fasiná mi i p’esei mi ta bai sigui den a área aki’. Por bisa ku e esfera tabata basta trankil pero kalor. Tabata momento

ku a kuminsá hasi yamada pe hóbennan kuminsá tuma despedida pa pasa paden ku basta lágrima a basha. Aki aya por a tende mayornan susurá último deseonan den orea di na yu. Boneriano a kapta tambe un tata ku tabata bringa ku su emoshonnan. ‘Mi yu ta un mucha hopi trankil pues mi no ta duda den su komportashon. Den promé instante mi a puntr’é si e ta sigur di su eskoho. No a keda ami komo mayor nada otro di sostené. Mi ta deseá pa e logra su meta i alkansá lo máksimo. Di parti Boneriano nos ke deseá tur estudiante tur kos bon i kòrda ku Boneiru ta warda boso bek brasa habri.













# Suidadano mes ta disidí aktua

KRALENDIJK— Tur hende ku ta traha ta kontribuí i ta paga belasting. Ta spera ku e sèn di belasting ta kubri gastunan manera entre otro drechamentu i mantenshon di nos kareteranan etc. Lástima ku e último aki ta laga hopi di deseá.

Na vários okashon a reklamá riba situashon di kareteranan riba nos isla. Hopi gobièrnu di turno a sinta sin nada realmente sosodé, konsekuentemente awe hopi ta e kayanan den estado deplorabel. Kaya

Aruba no ta un eksepsion.

Un persona ku tabata di bishita serka su tanta no por a para mira mas kon outonan tabata manibrá pa skapa buraku. Den sierto kaso esaki tabata imposibel i konsekuentemente tabata kai den buraku ku tur konsekuensia ku esaki por trese kuné.

E persona aki a disidí riba su mes di sera un di e burakunan mas peligroso. Algu ku sigur ta di aploudí, pero si ta sinsero, no ta su trabou ni obligashon. Es mas; e persona aki ta sin

trabou aktualmente. Kisas un idea pa, mirando su bolutat i gana, duna e persona aki algu di hasi.

Mester bisa si ku ta mirando trabounan di restorashon tumando lugá riba algun karetera. BONERIANO ta aploudí esaki sigur i ta konsiente ku trabounan a bira hopi pa e echo ku hopi tempu no a hasi nada. Ta di spera ku esnan konserní mira e persona aki i haña mas ánimo pa drecha tur e sobrá kayanan ku ta warda.



For di ayera 'Hilma Hooker'

## BONERIANO ku mas seri históriko

KRALENDIJK -- E korant aki, BONERIANO, ta sigui presentá serinan históriko. Entrante ayera a kuminsá ku un seri tokante e afèr di Hilma Hooker, un barku ku a haña ku un lote grandi di mariwana na bordo na aña 1984. Outor di e seri aki, ku a sali originalmente den un buki, ta Bòi Antoin, hefe di redakshon di BONERIANO. E seri ta sali riba tur djarason den e korant aki, kubriendo dos página.

E kaso di e barku di karga Hilma Hooker, na bordo di kua a deskubrí un lote di mas ku 12.000 kilo di mariwana na 1984, a sali den pasado den un buki publiká pa Bonaire Communication Services N.V. Desde algun aña e buki aki no tabata optenibel mas, miéntras ku hopi hende tabata pidi p'e. Outor di e buki ta Bòi Antoin, ku komo periodista di Extra a kubri e kaso aki te den korte.

### Na Boneiru

Dia 5 di yùni 1984, pues 36 aña pasá, e barku Hilma Hooker a presentá pa banda di kuartu pa shete di anochi den bahia di Kralendijk. Na e momentu ei outoridatnan polisial na Boneiru tabatin informashon ku posiblemente e barku tabatin un lote enorme di droga, mariwana, na bordo. For di kanalnan di ekterior personal di Polis i Duana na Boneiru a haña instrukshon pa tene e barku aki bon na bista i listra na bordo.

Hilma Hooker tabatin algun siman kaba riba laman ku e lote di mariwana aki na bordo, pero niun hende no tabata sa na unda e droga tabata skondí. Na Haiti por ehèmpel a listra e barku tres dia largu sin haña nada.

Polis na Boneiru sinembargo, e tempu ei bou di mando di Inspektor Gabi Da Costa Gomez, a bin logra deskubrí e lote di mariwana

aki, ku a spanta henter Antia. Te na e momentu ei nunca a deskubrí un lote asina grandi di mariwana riba e islanan Aruba, Kòrsou i Boneiru. Boneiru diripiente tabata den notisia internashonal.

### Investigashon

E investigashon di e kaso aki a tuma hopi tempu i energia, anto sin e resultado deseá, pasobra e "big fish"-nan mes a sali liber. A detené e tripulantenan di Hilma Hooker i algun di nan a bai tambe dilanti hues, meskos tambe e persona ku tabata konsiderá komo e figura prinsipal na Antia, un komersiante di orígen italiano bibá na Aruba.

Bòi Antoin, despues di kasi 22 aña ku e kaso aki a tuma lugá, a publiká un buki titulá 'HILMA HOOKER', basá riba e kaso real aki. Ta trata di un buki hopi detayá, rekonstruí a base di rekortenan di korant,

prosèssverbal, dokumentonan di korte i kombersashon ku personanan ku tabata sa mas di e kaso aki.

Despues ku e investigashon na bordo di Hilma Hooker a terminá, a buska un manera hurí-

dikamente bon hinká den otro pa laga e barku senk enfrente di e parke di transmishon di Trans World Radio. Awe 'Hilma Hooker' ta un di e atrakshonnan mas prinsipal pa turistanan sambuyadó.



Kaft di e buki 'Hilma Hooker'.



# Dushi tempu bieu



*Piskadónan aktivo den bahia di Lac. (kolekshon Karl Mayer)*

## Programanan di Bonaire.tv

Telbo kanal 70

Flamingo TV kanal 23

Djaweps 06 Ougùstùs 2020

### 12:00 Herensia:

Rosa Anastasia i Swinda  
Marcela Albertus-Conrades

### 13:00 Aki Aruba:

Trio Oro

### 14:00 Herensia:

Marcelo Urvina

### 15:00 BAPA:

Lammert de Jong

### 16:00 Herensia:

Gilbert 'Boy' Wout

### 17:00 Aki Boneiru:

Papito Antony 'Kareda di  
baiskel'

### 18:00 Herensia:

Pascual Felipa

### 19:00 BAPA:

Milton Koeks

### 20:00 Herensia:

Carlos Smith

### 21:00 Aki Saba:

Rolando Wilson

### 22:00 BAPA:

Crisen Schorea

### 23:00 MNB:

Henk Roozendaal i Herma Merx

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon  
nobo di 4 ora.

E programashon aki ta ripití pa 24:00.



# Hendenan di Boneiru

## PALU DUSHI



Emil Mauricio Anthony tabata konosí bou dje beinam Palu Dushi. El a nase dia 17 di ougùstùs 1908 na Boneiru i tabata biba na Rincon nr. 230. Palu Dushi tabata un di e hopi hòmbèrnan di Rincon ku a traha den konstrukshon di kaminda den un

tempu ku ainda no tabatin loader i grader pa plama greis. Originalmente ta ku man mester a plama greis, pa despues stomwals pasa pa pisa e greis. Pues e tabata peon.

Palu Dushi a traha for di aña 1954 te kasi na su morto pa Gobièrnu di Boneiru den e sistema di trabou temporario. E tabata sali i drehta por lo ménos tres bia pa aña den e sistema di trabou aki, konosí komo 'rouleersysteem'.

E adrès Rincon 230 na unda Palu Dushi tabata biba ta den e área pariba di Paramira, pues bayendo den direkshon di Dospos. El a keda soltero henter su bida.

Emil Mauricio Anthony a muri den forma trágiko. A haña su kurpa, despues ku e tabata pèrdí, den un pos pa nort di Rincon dia 12 di yanüari 1970. Glenn Albertina, kende tabata polis e tempu ei na Boneiru, a yega di skirbi den Extra tokante e kaso aki, entre otro e akshon di búskeda ku a tuma lugá den mondinan di Rincon, tambe den Dam Grandi sùit di Playa Grandi.

E pos den kua a haña e kurpa di Emil Anthony a bin haña despues nòmber di Pos di Pal'i Dushi.

## KOLOFÓN

Editor Extra-Boneiru i Boneriano  
Bonaire Communication Services N.V.  
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482  
E-mail: extrabon@gmail.com  
Wèpsait: www.extraboneiru.com

### Direktor-hefe di redakshon

Bòl Antoin  
786-6818  
e-mail:  
b.antoine.extra@gmail.com

### Ko-direktor

Shirley Martis  
785-3824 / 796-3824  
e-mail:  
shirleymartis2001@hotmail.com

### Redakshon

Papi Antoin  
(redakshon final)  
Selular 700-0145

Ludovico Nicolaas  
786-7978  
Ibi Piar (deporte)  
786-0200

Reportero-Fotógrafo  
Rincon  
Crusita Thielman  
796-1236

### Aviso

Davienuska Janga  
avisobon@gmail.com

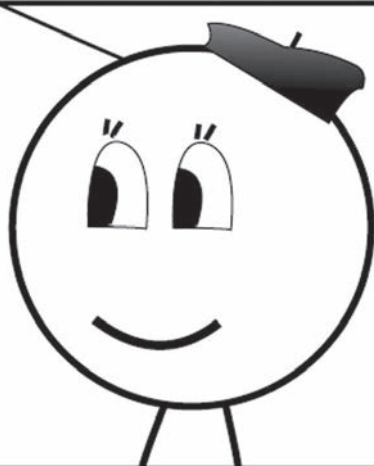
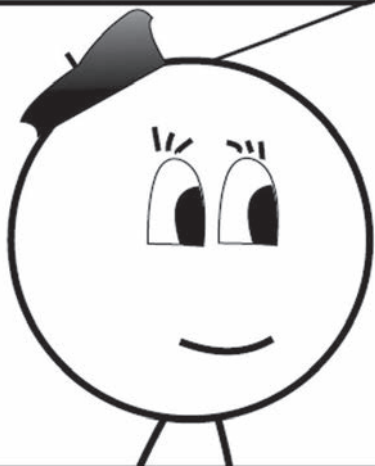
### Layout

Davienuska Janga

# MONCHI & TONCHI

Awèl sí. E shon ei mester komprondé ku kasino kier men 'kasi nò'

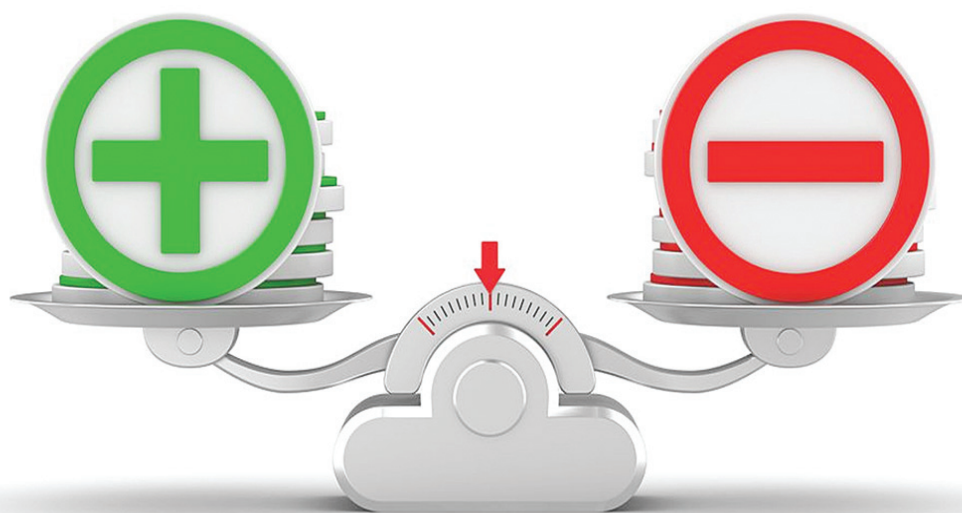
Awèl sí. E shon ei mester komprondé ku kasino kier men 'kasi nò'





# Ku coronavirus 2020 lo bai na ta un aña pèrdí?

Dolors Massot



Pa hopi hende pandemia a kombertí e tempu akí den un aña inútil. Esaki ta bèrdat òf e lo ta segun e enfòke ku nos ta duna nos bida?

Kisas bo a pensa ku e aña 2020 akí ta bai na ta «un aña pèrdí». Pasobra hopi di nos awor ta den e situashon akí:

· Nos a kambia plannan den trabou (talbes bo a pèrdè loke bo tabatin).

· Den famia nos mester a ahustá nos mes na sirkunstansianan produsí pa e pandemia. Enfermedat nos ha pasado faktura, tin be di forma masha serka i kruel.

· Nos lo mester spera un tempu pa ehekutá nos ophe-tivonan: biahenan, enkuen-tronan, mehoramentu,...

E ta duna e sensashon di ku e ta un aña entre paréntesis, den kua nos bida ta paralisá. E gòlpi personal i

*kontinuashon pag. 14*

esnan di sur. Tin libertat ora kada ken ta disfrutá di su derechon sin ku ningun hende ta strob'é.

Algu ku hopi hende no ta komprondé ta ku libertat ta un don kolektivo, ke men, ku den moda algun por redusí na lo individual. Ningun persona ta berdaderamente liber den un pais kaminda tin kati-bu. Tiranonan no ta liber, pues loke nan ta ehekutando ta libertinahe ku ta kombertí nan den katibunan di nan propio egoismo.

Libertat tin un sinfin di enemigunan. Práktikamente nos tur ta su enemigunan potensial, pues ta difísil pa nos skapa di e influensia ku e ambishon ta ehersé riba nos tur.

Henter historia humano ta yená di konstante atakenan en kontra di libertat. I, desgrasiadamente, esaki no por a ser superá. Awe tin masha hopi ku ta traha, tin be inkonsientemente, pa destruyé. Esnan ku ta boga pa e libertinahe total, di moda ku den nòmber di e derechon individual ta deskonosé e derechon di tersernan, manera den e kaso di aborto, òf e bon general, manera den pornografia i otro abusanan, ta e burdugunan di e berdadero libertat.

Arnaldo Bazán

ekonómiko ta generalisá.

Ta difísil pone den marcha proyektonan nobo, tantu den e plano personal komo den familiar, sosial òf profeshonal, pasobra nos ta mira ku tin difikultatnan ku ta strob'é: e riesgo di kontaminashon, e no eksistensia di un vakuna kontra e coronavirus,...

Den hopi pais, tin un obligashon lógiko di mantené distansia di seguridat entre personanan i medidanan di sanidat a kambia moda di relashoná nos mes ku otro-nan drástikamente.

Esaki ta hasi ku ta difísil pensa na kuminsá ku algu, den kualkier aspekto di bida, for di namoramentu te na pone un negoshi kana.

Kiko nos ta pone den balansa?

Nos a pèrdè e aña akí di nos bida? 2020 lo ta un aña sin balor òf, loke ta pió, ku balanse negativo?

E no mester ta asina.

Efikasia di e aña akí lo dependé di e sentido ku nos ta duna nos bida.

Pa un persona ku únika-mente ta pensa riba «mi tempu», únika-mente p'ami i pa mi benefisio, efektivamente ta den un situashon den kua ta difísil -por no bisa imposibel- hasi mas loke nos gusta, ta hiba bo na pensa ku esaki lo ta un aña negativo.

Mesun os lo sosodé si nos meta den bida ta algu material (plaka òf plasernan di e sentidonan, por ehemplo).

Tambe e ta un aña desepshonante par esnan ku únika-mente ta buska gloria profesional òf ambishon eksagerá: esnan ku tin profesionalitis, ku ta un «inflamashon» di e profeshon komo fin último di bida.

Kon hasi pa no pèrdè e aña akí?

**Duna bo bida un sentido trasendente:** puntr'é dikon i pa ken bo ta hasi kosnan. Biba pa famia i dor di hasi bon pa otro-nan ya ta un gran paso, pero e situashon di pandemia ta pone nos tur den e estado di **pensa profundamente ki sentido nos ta duna na nos bida**. Ta e momento, si nos ta kreyente, pa proponé kua lugá nos ta duna Dios den nos kanamentu.

Ora un persona di bèrdat

ta kere den Dios, e ta konfia den djÉ i ta mira tempu komo un don. Tambe 2020 ta un regalo ku lo mester sa manehá. Fe ta kambia tur kos: e enfòke ku nos ta duna na nos trabou, na nos amor, na nos salú...

Esnan klásiko tabata papia di e limitashon di tempu komo un lamento. E ta un keho fruta di e kondishon humano, ku ta mira ku tempu ta bai: *tempus fugit*, tempu ta hui, ta skapa, nos no por par'é.

Pero San Pablo ta bòltu e tópiko akí: *Tempus breve est!, tempu ta kòrtiku!*, e ta bisa den e karta na Korintionan, pa animá nan pa probechá di tempu i pa dun'é sentido di eternidat.

San Josemaría tambe a invitá a refleksyoná: «**Tempu ta un tesoro** ku ta bai, ku ta skapa, ku ta kore dor di nos mannan manera awa dor di e serunan haltu. Ayera a pasa, i awe ta pasando. Mañan pronto lo ta otro ayera. Durashon di un bida ta mashá kòrtiku. Pero, kuantu por hasi den e espasio chikí akí, pa amor di Dios!».

No ta importá ku e ta hopi òf tiki, lo importante semper ta sa **kiko nos ta hasi ku e tempu ku nos ta disponé di dje**.

**Nunka un aña lo ta «un aña pèrdí» si nos duna balor di eternidat na kada minüt di nos bida.**

Talbes e 2020 akí sea ménos ku a move i mas kostoso. Pero e ta un tempu di kua nos ta disponé di dje tambe pa hasi kosnan grandi si nos horizonte ta den **loke di bèrdat ta importá**. Mafalda tin un frase sensashonal: «Tempu ta oro. Di kon

nos no ta pèrdè esun di bo?»

I esaki ta sirbi tambe pa tempunan di pandemia.

Nos perspectiva tokante e

aña akí di coronavirus por kambia si nos kòrda algu esensial: **Bida ta un tempu pa stima.**

## Superá kustumbernan ménos bon, ku ta stroba bo di alkansá éksito.

1. Dominá bo lenga. Pensa bon promé bo papia. Papia solamente ora bo tin sigur ku loke bo ke bisa, lo benefisiá bo mes i lo no hasi daño na niun hende.
2. Dominá e tendensia di paga malu ku malu. Tur lokual bo hasi ku otro i pa otro hende ta bini bèk pa bo, multipliká!
3. Dominá bo emoshonnan manera amor, odio, miedu i sèks. Si bo no siña kontrolá e emoshonnan akí, nan lo destruí bo chènsnan di bai dilanti i tambe nan por kore ku bo amigunan.
4. Dominá bo aktitut mental, bo forma di pensa. Ta abo mes tin ku disidí kiko bo ta pensa ariba i kiko no. Si bo no siña dominá bo pensamentunan, bo por haña te hasta malesanan mental.
5. Disipliná bo mes i dominá e emoshon seksual. Riba lista di frakaso personal, e debilidad akí ta menshoná komo motibu nr. 1.
6. Dominá bo stoma. Siña tur loke tin di haber ku komementu salú, ku ayuno i ku dieta.
7. Amplia bo konosementu i bo forma di ekspresá riba religion i polítika. Siña duna otro e mes derecho ku bo ke pa bo mes, pa bo por ta felis i bai dilanti. Siña biba laga biba.
8. Dominá bo mente, ta abo mes tin ku dirigí i mand'é kaminda e ta yudabo alkansá bo meta i deseonan. Saka tur kos negativo ku keda kologá den bo mente.

Sin disiplina propio bo no por risibí sabidoria. Siña pa no laga tristesa dominá bo fe i sòru pa bo kambia sintimentu di rabia den simpatia.



Konsekuensia di kalentamentu global

# Temperatura haltu na Boneiru

KRALENDIJK -- For di siman pasá, despues di e tormenta tropikal ku despues a bira un depre-shon tropikal, Gonzalo, ku a trese hopi áwaseru pa Boneiru, por a nota ku temperatura a subi drástikamente.

E lunanan ougùstùs i sèptèmber ta e lunanan mas kayente di aña pa islanan den Karibe. Temperaturan an khaltu ku ta yega te ku 34 grado celsius. Kada aña di nobo por nota ku e lunanan aki ta birando mas i

mas kayente.

E kambio klima aki ta konsekuensia di kalentamentu global, kaminda temperatura di nos atmósfera i planeta ta subi. Loke ta okashoná kalentamentu global ta gasnan manera  $\text{CO}_2$  ku ta sali lòs den nos atmósfera dor di por ehèmpel erupshonnan volkániko, pero tambe kimamentu di kombustibel pa vehíkulan.

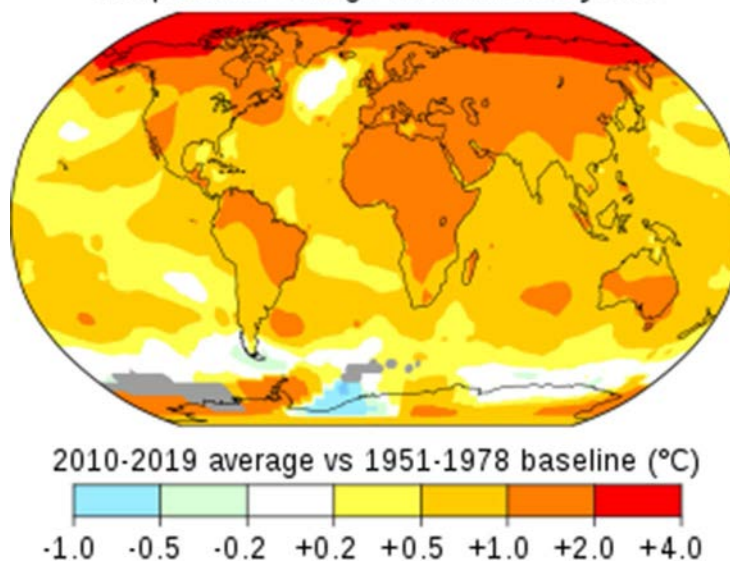
Mientrastantu no tin otro alternativa ku di evitá

e kimamentu di e kombustibel aki. Di otro manera temperatura lo keda subi durante añanan ku ta bini.

Loke ta importante pa paga tinu kuné den e dianan kayente aki ta pa bebe hopi awa pa evitá deshidratashon i si ta posibel evitá di ta den solo pa largu tempu den oranan di mèdia, espesialmente pa personanan ku ta sufri kaba di un malesa.



Temperature change in the last 50 years



## Empresarionan chines a kumpli ku nan palabra

KRALENDIJK—Den edishon BONERIANO di 5 ougùstùs tabatin un artíkulo, kaminda ku Xuwen Cen, propietario di e supermerka-do Wing Cheung, a deklará na e korant aki ku nan ta bai sòru pa un tas duradero ku lo bende na un preis barata ku klientenan.

Den ménos ku dos dia ku a publiká e artíkulo di Xuwen Cen, nan a kumpli ku nan palabra. Ayera BONERIANO por a mira ku ya nan a kuminsá ku e tas duradero.

BONERIANO a kombersá ku un di e empresarionan chines tokante esaki. Nos por a komprondé ku tur empresario chines tin kasi mesun tas, solamente diferente: material, nòmber i pintura.



Riba foto por mira e tas di Liang Xiang Supermarkte.

Awor oportunidat pa gana premio

## Seri di piskamentu ta sigui otro luna

KRALENDIJK -- E seri di piskamentu den historia di Boneiru no ta sali den e luna aki di ougùstùs. Te ku awor a sali 23 entrega di e seri aki, realisá den un akuerdo di koperashon entre Entidat Públiko Boneiru, WNF-Nederland i Extra/BONERIANO. Djaweps 3 di sèptèmber ta kuminsá ku e siguiente parti di e seri, den kua ta bai mas den detaye di piskamentu.

Mientrastantu durante e luna aki di ougùstùs ta bai hasi diferente pregunta ku oportunidat pa e partisipante gana premio atrakti-

vo. Kontesta riba e preguntanan a bini dilanti den e 23 entreganan di e seri aki ku a sali desde aña pasá riba tur djaweps, ku eksepsion di un interupshon pa motibu di COVID-19 den mart i aprel, dlanan ku Extra no a bini Boneiru.

Henter e promé parti di e seri aki ta optenibel digital pa medio di djis un e-mail dirigí na fuhikubo@gmail.com. Den e dokumento PDF aki por haña kontesta riba tur pregunta ku lo bai hasi e luna aki, inisiando djaluna den BONERIANO, ku instrukshon na unda mester manda e kontesta.



*Raphael Rodriguez ke tuma inisiativa*

# Plasa Simon Bolivar mester di rehabilitashon

KRALENDIJK – Plasa Libertador Simon Bolivar na Playa mester di atenshon. Mester rehabilitá e plasa aki. Raphael Rodriguez, kende tin un tata venezolano, ke tuma inisiativa pa yega na un plan di akshon. Gobièrnu di Boneiru tambe por hunga un ròl inisial den esaki.

Na luna di yùli último tabatin tòg basta aktividat na e plasa, relashoná ku konmemorashon di independensia di respektivamente Venezuela, Colombia i Perú. Especialmente e sele-

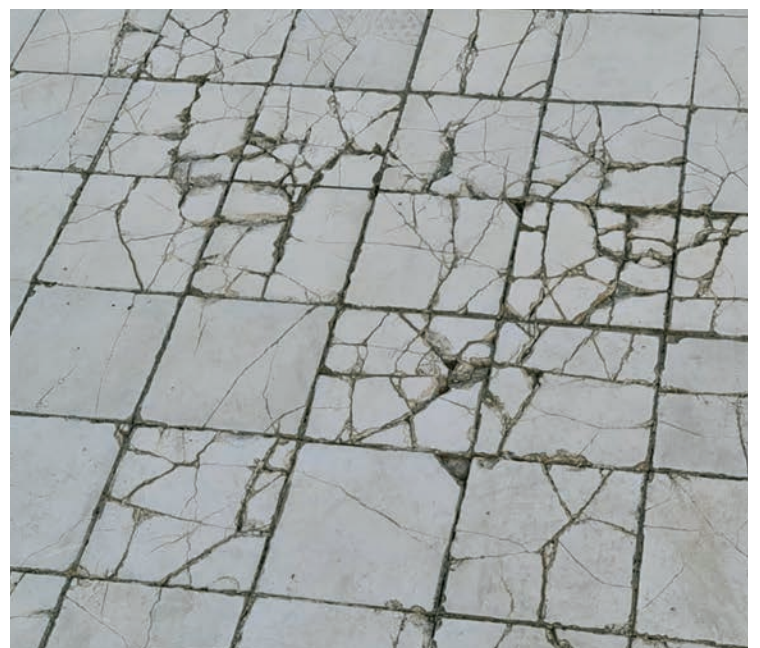
brashon di kolombianonan tabata grandi i animá.

Raphael Rodriguez na kuminsamentu di luna pasá a kontratá algun persona pa hasi limpiesa na e parke. Durante esaki a bin ripará ku tin basta kos kibrá, manera mosaiko i rantnan di stupi, mastnan di bandera frusá, etc.

Segun Rodriguez, ta opvio ku mester hasi algu. Awor ku konsulado venezolano a sera su porta na Boneiru lo mester bai buska un fórmula pa rehabilitá i den futuro mantené e plasa.

E ta kere ku inisialmente gobièrnu por yuda, pero e ta haña mas bien ku ta e personanan di orígen venezolano, kolombiano i peruano mester karga e trabou i despues mantenshon.

Rodriguez a bisa ku e no ta mira esaki komo un problema grandi. Ta konosí ku hopi dje imigrantenan ku a bini di e paisnan ei tin kompanianan di konstrukshon ku huntu por koperá pa hasi e trabounan di reparashon i mantenshon na Plasa Simon Bolivar.





# Ir-sais ku kolaborashon ku Rauw Alejandro

KRALENDIJK -- No muchu siman tras di lomba e artista Boneriano Ir-sais a firma un kontrakt eksklusivo ku e kas diskero di Sony. Manera por a antisipá, esaki lo a habri porta pa kolaborashon ku artistanan grandi. Esaki entretantu ya a bira e kaso i e artista tin un kolaborashon ku e artista Rauw Alejandro. Raúl Alejandro Ocasio Ruiz, Rauw Alejandro, ta un kantante, eskritor i rèper di Puerto Rico. Esaki ta bira e promé kolaborashon ku e hóben boneriano aki tin ku un artista latino.

## Sensashon mundial

Aktualmente riba e aplikashon `tik tok` so e kansion tin riba 1 bion 'views'. Pa no papia mes di `youtube`. Sin duda `Dream girl` ta un sensashon mundial. `Esaki ta mi hit di mas grandi, i mi ta hopi kontentu, asina e hóben ta duna di konosé na Billboard. Mas aleu `Ir-sais` ta konta di su kolaborashon i tambe kon kosnan ta kanando.

"Mi tabata sigui Rauw

Alejandro pa algun aña kaba i mi a miré huntu ku Alex Rose. Mi tabata sa ku e lo yega leu, komo su estilo ta diferente. Nunka mi a spera di bai traha kuné. Pues ta algu grandi pa mi sigur. Semper mi a kanta den mi idioma papiamentu, pero awor e oportunidat a presentá ku mi por representá mi otro banda. Mi parti latino. Mi mama ta di Repùblika Dominiano i mi a keda lantá ku e kultura latino", Ir-sais a konta.

## Billboard

Riba e pregunta kiko e echo ku e kansion a figurá riba Billboard ta nifiká p'e, Iri a sigui splika: "For di mucha mi tabata konosé Billboard Charts. For di kaminda ami ta bini, ta imposibel pa un artista yega asina leu. Semper mi a soña ku Grammy's i Billboard, i mira awor. Sin duda un soño ku a bira realidat."

Pa loke ta e kansion `Dream Girl Challenge`, Ir-Sais a bisa ku esaki a kuminsá 2 aña pasá riba e aplikashon di `snapchat`. "Tur

kos a kuminsá na Fransia i despues a sigui plama den Oropa. Despues e `challenge` a sigui pa Chile i otro paisnan den Latino Améri-

ka. Ta despues di esaki el a subi e aplikashon `tiktok` i aki kos a bira serio. E promé persona ku a kuminsá ku e sensashon aki riba `tik tok`

ta un bon amigu di mi na Aruba, Gil Croes. Despues di esei ta historia."



Unda ku bo bira EZ AIR bo ta mira! Esun mas kumbiniente.

# Nos ta bèk tur-tur!



EZ Air tin buelo diario entre Bonaire, Curaçao i Aruba

KAYA ITALIA 1, KRALENDIJK, BONAIRE • 717 1900 - 561 1900 • [info@flyezair.com](mailto:info@flyezair.com)

Bishitá nos ofisina na Kaya Italia 1, Kralendijk pa kumpra bo pasashi pa Aruba òf Kòrsou òf bishitá nos' website: [www.flyezair.com](http://www.flyezair.com).

# EZ Air

The Easiest Way to Fly

sigui nos  ez air

[www.flyezair.com](http://www.flyezair.com)

## Un dia manera awe: 06 di ougùstùs

75 Aña pasá na 1945, Merka ta tira un bòm riba e siudat Hiroshima na Hapon. Esaki a kousa morto di entre 129,000 pa 226.000 persona.

- Jamaica ta bira un isla independiente na 1962, despues di a keda 300 aña bou di mandato ingles.

- Ta deklará Filipinas komo sentro di epidemia nashonal di dengue na 2019. Un total di 622 persona a muri i tabatin un kantidat di 146.00 kaso te asina leu registrá.